

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Aviso

教育暨青年司

通告

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 22 de Setembro de 1998, de S. Ex.^a o Encarregado do Governo, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, nas seguintes áreas:

Gestão do Sistema Educativo: oito lugares; e

Equipamentos Escolares: dois lugares.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os requisitos gerais para o desempenho da função pública.

2.2. Os candidatos devem ainda preencher, cumulativamente, os seguintes requisitos:

- a) Ter nacionalidade portuguesa ou chinesa;
- b) Ter residência no território de Macau; e
- c) Possuir como habilitações académicas:

Na área de gestão do sistema educativo podem concorrer os indivíduos portadores de uma licenciatura;

Na área de equipamentos escolares podem concorrer os indivíduos portadores de licenciatura em Engenharia Civil, em Electrotecnia, Electromecânica e em Arquitectura.

2.3. Documentação a apresentar:

Para os candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

茲通知：按照護理總督一九九八年九月二十二日之批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現透過普通入職考試方式招聘人員，以填補教育暨青年司編制下列範疇高級技術人員組別第一職階二等高級技術員十缺：

教育系統管理：八缺；及

學校設備：二缺。

1. 方式、期限及有效期

開考方式為普通入職考試，有意者應自本通告公佈於《政府公報》後第一個工作日起計二十天內，遞交投考申請。

當本開考所指之空缺被填補時，其有效期隨即終止。

2. 投考條件

2.1. 投考人：

凡符合擔任公職的一般要件的人仕均可在遞交投考申請限期內報考。

2.2. 投考人還應符合下述條件：

- a) 葡籍或中國籍；
- b) 在澳門居住；及
- c) 擁有如下學歷：

教育系統管理範疇——具備學士學位之人士可以投考；

學校設備範疇——具備土木工程、電子技術、電機學或建築學學士學位之人士可以投考。

2.3. 應遞交之文件

與公職無聯繫之報考人：

- a) 身份證明文件影印本；
- b) 本通告所要求的已獲認可之學歷證明文件；
- c) 履歷。

Para os candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Registo biográfico, emitido pelos respectivos Serviços, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e
- d) Nota curricular.

Os candidatos pertencentes à DSEJ ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso (modelo exclusivo da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, devendo ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 926, 1.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de 2.ª classe cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de um ponto escrito, com a duração máxima de três horas, a análise curricular e entrevista profissional, as quais são ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 5;
- b) Análise curricular — 3; e
- c) Entrevista profissional — 2.

Para a determinação da classificação final far-se-á intervir sobre o factor conhecimento, escrito e falado, das línguas portuguesa e chinesa, um coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

7. Programa

O programa do concurso abrangerá as seguintes matérias:

Área de Gestão do Sistema Educativo:

- a) Estatuto Orgânico de Macau (Lei n.º 23-A/96, de 29 de Julho);

與公職有聯繫的報考人：

- a) 身分證明文件影印本；
- b) 本通告所要求的已獲認可之學歷證明文件；
- c) 由任職機關發出的個人紀錄，其內應載有以往曾擔任之職務、現職程及職級、聯繫之性質、在現職級之年資，在公職之年資以及對報考具重要意義之工作評核；
- d) 履歷。

任職於教育暨青年司之報考人，如在報名表格上聲明所述之文件已存入其檔案內，則免除遞交 a)、b) 及 c) 項所指之文件。

3. 報名方式及地點

報考者須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之報名表格（澳門政府印刷署專印），在設定期限和在辦公時間內，送交南灣大馬路926號一樓教育暨青年司人事處。

4. 職務性質

二等高級技術員須具有學士學位之專門技能和基本培訓，以便在科學/技術的方法和程序上，能獨立並盡責地執行一般性或專門性的諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務，目的為協助上級作出決策。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令附表三之薪俸表所載之430點。

6. 甄選方式

甄選以知識考試為之，包括一個為時最多三小時的筆試，履歷分析及專業面試，每類考試之比重如下：

- a) 筆試——五分；
- b) 履歷分析——三分；及
- c) 面試——二分。

為確定最後評分，精通中、葡文書面及口語，作為衡量的因素是雙倍其他項目的因素。

7. 考試範圍如下：

教育系統管理範疇：

- a) 澳門組織章程（七月二十九日第23-A/96號法律）；

b) Diploma Orgânico da DSEJ (Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro);

c) Sistema Educativo de Macau (Lei n.º 11/91/M, de 29 de Agosto);

d) Regime Jurídico da Função Pública de Macau: Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, todos de 21 de Dezembro;

e) Regime de férias, faltas e licenças: Decreto-Lei n.º 23/95/M, de 1 de Junho, e Decreto-Lei n.º 1/96/M, de 2 de Janeiro;

f) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Junho;

g) Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços: Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Área de Equipamentos Escolares:

a) Estatuto Orgânico de Macau (Lei n.º 23-A/96, de 29 de Julho);

b) Diploma Orgânico da DSEJ (Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro);

c) Sistema Educativo de Macau (Lei n.º 11/91/M, de 29 de Agosto);

d) Regime Jurídico da Função Pública de Macau: Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, todos de 21 de Dezembro;

e) Regime de férias, faltas e licenças: Decreto-Lei n.º 23/95/M, de 1 de Junho, e Decreto-Lei n.º 1/96/M, de 2 de Janeiro;

f) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Junho;

g) Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços: Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

h) Regulamento Geral de Construção Urbana, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto;

i) Regulamento de Segurança Contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Setembro.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

A data da realização da prova de conhecimentos constará da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Júri:

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Área de Gestão do Sistema Educativo:

Presidente: Licenciado Sou Chio Fai, subdirector da DSEJ.

b) 教育暨青年司組織法規(十二月二十一日第81/92/M號法令);

c) 澳門教育制度(八月二十九日第11/91/M號法律);

d) 澳門公職法律制度:十二月二十一日第85/89/M號法令、第86/89/M號法令及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》;

e) 年假, 缺勤及假期制度:六月一日第23/95/M號法令及一月二日第1/96/M號法令;

f) 六月十八日第35/94/M號法令核准之行政程序法典;

g) 工程開支和資產及勞務之取得制度:十二月十五日第122/84/M號法令, 五月十五日第30/89/M號法令及七月六日第63/85/M號法令。

學校設備範疇:

a) 澳門組織章程(七月二十九日第23-A/96號法律);

b) 教育暨青年司組織法規(十二月二十一日第81/92/M號法令);

c) 澳門教育制度(八月二十九日第11/91/M號法律);

d) 澳門公職法律制度:十二月二十一日第85/89/M號法令、第86/89/M號法令及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》;

e) 年假, 缺勤及假期制度:六月一日第23/95/M號法令及一月二日第1/96/M號法令;

f) 六月十八日第35/94/M號法令核准之行政程序法典;

g) 工程開支和資產及勞務之取得制度:十二月十五日第122/84/M號法令, 五月十五日第30/89/M號法令及七月六日第63/85/M號法令;

h) 八月二十一日第79/85/M號法令核准之“都市建築總章程”;

i) 九月九日第24/95/M號法令核准之“消防安全規章”。

准考人可使用上指有關法規作為查閱資料。

知識考試舉行日期將於獲接納應考人確定名單中載明。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成:

教育系統管理範疇:

主席: 教育暨青年司副司長 蘇朝暉學士

Vogais efectivos: Licenciado Gabriel Simão Marques da Costa, técnico superior assessor da DSEJ; e

Licenciado Cheong Tac Veng, chefe da Divisão de Formação dos SAFF.

Vogais suplentes: Licenciada Sílvia Ribeiro Osório Ho, chefe da Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ; e

Licenciado Armando Humberto Morais, professor do ensino secundário da DSEJ.

Área de Equipamentos Escolares:

Presidente: Licenciado Sou Chio Fai, subdirector da DSEJ.

Vogais efectivos: Licenciado Gabriel Simão Marques da Costa, técnico superior assessor da DSEJ; e

Licenciado Cheong Tac Veng, chefe da Divisão de Formação dos SAFF.

Vogais suplentes: Licenciada Sílvia Ribeiro Osório Ho, chefe da Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ; e

Licenciado Armando Humberto Morais, professor do ensino secundário da DSEJ.

Servirá de perito o engenheiro Américo Viseu, chefe do Departamento de Urbanização da DSSOPT, o qual corrige a prova da área «equipamentos escolares» no que se refere ao tema a desenvolver pelos concorrentes.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em Macau, aos 23 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 6 605,00)

正選委員：教育暨青年司高級技術員顧問 高嘉士學士

行政暨公職司培訓處處長 張德榮學士

候補委員：教育暨青年司人事處處長 何絲雅學士

教育暨青年司中學教師 歐文道學士

學校設備範疇：

主席：教育暨青年司副司長 蘇朝暉學士

正選委員：教育暨青年司高級技術員顧問 高嘉士學士

行政暨公職司培訓處處長 張德榮學士

專家：土地工務運輸司城市建設廳廳長 廖永強工程師

候補委員：教育暨青年司人事處處長 何絲雅學士

教育暨青年司中學教師 歐文道學士

一九九八年九月二十三日於澳門教育暨青年司

司長 韋思理

(是項刊登費用為MOP 6,605.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 3 de Agosto de 1998, a avaliação final dos candidatos admitidos ao Processo Específico de Formação em clínica geral iniciado em 1 de Junho de 1997, previsto no artigo 17.º do Regulamento do PEF em clínica geral, publicado no *Boletim Oficial* n.º 13, I Série, de 27 de Março de 1995 (Portaria n.º 99/95/M, de 27 de Março), realiza-se de 4 a 27 de Novembro de 1998, pelas 9,00 horas, nos centros de saúde indicados com a seguinte composição do júri de exame:

Júri 典試委員會	Local e data 地點及日期	Candidatos 投考人
Carlos Canhota	C.S. Tap Seak - 9:00	Pedro David
Jorge Leitão Pereira	塔石衛生中心	
José Armando B. Pereira	4/11 - Prova Curricular 履歷考核	
Fong Hou Meng*	5/11 - Prova Prática 實踐考核	
Chan Im Kuan*	6/11 - Prova Teórica 理論考核	

衛生司

通告

按照衛生司司長一九九八年八月三日之批示，於一九九五年三月二十七日第十三期第一組《政府公報》內刊登的全科培訓特定程序規章（三月二十七日第99/95/M號訓令）第十七條中所示的並於一九九七年六月一日展開的全科培訓特定程序的准考人之最後評估將於一九九八年十一月四日至二十七日上午九時正在指定的衛生中心舉行，典試委員會成員如下：

Júri 典試委員會	Local e Data 地點及日期	Candidatos 投考人
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira José Armando B. Pereira Kun Sai Hoi* Cheang Seng Ip*	C.S. Fai Chi Kei - 9:00 筷子基衛生中心 9/11 - Prova Curricular 履歷考核 16/11 - Prova Prática 實踐考核 23/11 - Prova Teórica 理論考核	Si Tou Kin Tang Cheuk Hang Choi Chong Po Lei Ka Peng
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira Cheang Seng Ip Kun Sai Hoi* José Armando B. Pereira*	C.S. Hac Sa Van - 9:00 黑沙灣衛生中心 10/11 - Prova Curricular 履歷考核 17/11 - Prova Prática 實踐考核 24/11 - Prova Teórica 理論考核	Kuok Chau Sha Chou Kuok Hei
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira Kun Sai Hoi Cheang Seng Ip* José Armando B. Pereira*	C.S. Hac Sa Van - 9:00 黑沙灣衛生中心 10/11 - Prova Curricular 履歷考核 17/11 - Prova Prática 實踐考核 24/11 - Prova Teórica 理論考核	Fong Kin Kuan Cheang Ka Neng
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira Chau Chi Hong Chan Im Kuan* Fong Hou Meng*	C.S. Porto Interior - 9:00 海傍衛生中心 11/11 - Prova Curricular 履歷考核 18/11 - Prova Prática 實踐考核 25/11 - Prova Teórica 理論考核	Li Ping Wan
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira Chau Chi Hong Chan Im Kuan* Fong Hou Meng*	C.S. Porto Interior - 9:00 海傍衛生中心 11/11 - Prova Curricular 履歷考核 18/11 - Prova Prática 實踐考核 25/11 - Prova Teórica 理論考核	Tou Meng Chiu Man Ching
Carlos Canhota Jorge Leitão Pereira Chan Im Kuan Chau Chi Hong* Fong Hou Meng*	C.S. Porto Interior - 9:00 海傍衛生中心 11/11 - Prova Curricular 履歷考核 18/11 - Prova Prática 實踐考核 25/11 - Prova Teórica 理論考核	Lou Choi Han

Júri 典試委員會	Local e Data 地點及日期	Candidatos 投考人
Carlos Canhota	C.S. Tap Seak - 9:00 塔石衛生中心	Wong Ching Man
Jorge Leitão Pereira	12/11 - Prova Curricular 履歷考核	Ng Kin Chong
Fong Hou Meng	19/11 - Prova Prática 實踐考核	
Chau Chi Hong*	26/11 - Prova Teórica 理論考核	
Kun Sai Hoi*		
Carlos Canhota	C.S. Tap Seak - 9:00 塔石衛生中心	Chan Sio I
Jorge Leitão Pereira	12/11 - Prova Curricular 履歷考核	Iao Lei Lei
Chau Chi Hong	19/11 - Prova Prática 實踐考核	
Fong Hou Meng*	26/11 - Prova Teórica 理論考核	
Cheang Seng Ip*		
Carlos Canhota	C.S. Tap Seak - 9:00 塔石衛生中心	Liu Veng Sang
Jorge Leitão Pereira	13/11 - Prova Curricular 履歷考核	Wai Tat
Fong Hou Meng	20/11 - Prova Prática 實踐考核	
Chau Chi Hong*	27/11 - Prova Teórica 理論考核	
Kun Sai Hoi*		

* Membros suplentes
候補成員

Serviços de Saúde, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro*.

一九九八年九月二十八日於澳門衛生司

司長 方歷奇

(Custo desta publicação \$ 4 055,00)

(是項刊登費用為MOP 4,055.00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 1998:

Candidatos admitidos:

Cheong Man Mak;

Lok Kit Sim.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

統計暨普查司

名單

統計暨普查司為填補人員編制高級技術員職程第一職階高級技術顧問二缺，經於一九九八年八月二十六日第三十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

長雯麥；

陸潔嫻。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Mok Iun Lei*, chefe de departamento. — Os Vogais, *Kou Chin Pang*, chefe de departamento — *João Carlos Yeong*, chefe de divisão.

一九九八年九月二十四日於澳門統計暨普查司
典試委員會：
主席：廳長 莫苑梨
委員：廳長 高展鵬 處長 楊雁兒

(Custo desta publicação \$ 885,00)

(是項刊登費用為MOP 885.00)

SERVIÇOS DE FINANÇAS

財 政 司

Resumo do movimento do Cofre Geral deste território, no mês de Agosto de 1998

一九九八年八月份總收支一覽表

Saldo do mês anterior 上月餘額		\$	351,920,157.79
Receita do mês 本月收入：			
Própria da Fazenda 庫房	\$	700,835,939.30	
Por operações de Tesouraria 財政運作	\$	803,802,419.65	
Valores selados e fiscais recebidos da Imprensa Nacional – Casa de Moeda			
Imprensa Nacional – Casa de Moeda 之釐印及稅收	\$	0,00	
		\$	1,504,638,358.95
		\$	<u>1,856,558,516.74</u>
Despesa do mês 本月支出：			
Própria da Fazenda 庫房	\$	960,617,334.64	
Por operações de tesouraria 財政運作	\$	551,245,631.65	
Entrega de Saldo 餘額支付	\$	0,00	
		\$	1,511,862,966.29
Saldo para o mês seguinte 轉入下月之餘額		\$	344,695,550.45
		\$	<u>1,856,558,516.74</u>

DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 31/08/98

一九九八年八月三十一日之結餘

As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:

M/16 號帳冊顯示之結算：

Valores selados 釐印(印花)	\$	41,252,165.00	
Jóias 珠寶	\$	40.250,00	
Total jóias e valores selados 珠寶及釐印之總額		\$	41,292,415.00
Tesouraria de Fazenda Pública 政府庫房之出納	\$	3.616.789.271,93	
Depósito na A.M.C.M. 於澳門貨幣暨匯兌監理署之存款	\$	-4,508,562,115.76	
Depósitos diversos – Despesas a liquidar 各項存款–需清償之費用	\$	41.850.491,25	
Diversos – Despesas a liquidar 雜項–需清償之費用	\$	-152,421,025.57	
Outras 其他	\$	-148,063,523.86	
Total em dinheiro 總金額		\$	-1,150,406,902.01
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente			
現行預算費用之收支餘額		\$	693,893,679.56

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 640 972,70, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

備注：庫房本身收入中之澳門幣 640,972.70，為從支付中扣減之退回款項。

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*. — Verificado. — A Chefe do SOT, *Chong Seng Sam*. — Visto. — O Director dos Serviços, *Carlos A. Ávila*.

一九九八年九月二十八日於澳門財政司——制訂：施利華，復核：司庫活動組組長 鍾聖心，簽署：司長 艾衛立

(Custo desta publicação \$ 1 673,00)

(是項刊登費用為MOP 1,673.00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA

經濟司

Listas

名單

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lo Pui Kei	8,84
2.º Cristina Gomes Pinto Morais	8,82
3.º Lam Hou Iun	8,80
4.º Lau Kit Lon	8,59
5.º Cheang Hio Man	8,46
6.º Ló Ioi Weng	8,25
7.º Maria Paula Correia de Seabra	7,63

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alberto Expedito Marçal*. — Os Vogais, *Chan Kam In* — *Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias*.

(Custo desta publicação \$ 1 174,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Luís Gonzaga Tam, aliás Tam Kuok Chu	9,07
2.º Mário José de Sousa	8,89
3.º Joaquim Roberto da Rocha	8,61
4.º António Yp	8,49

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

澳門經濟司為填補人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員七缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 羅佩基	8.84
2.º Cristina Gomes Pinto Morais	8.82
3.º 林浩然	8.80
4.º 劉傑麟	8.59
5.º 鄭曉敏	8.46
6.º 羅銳榮	8.25
7.º Maria Paula Correia de Seabra	7.63

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出上訴。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席： *Alberto Expedito Marçal*

委員： *陳錦燕*

Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias

(是項刊登費用為MOP 1,174.00)

澳門經濟司為填補人員編制專業技術人員組別第一職階特級督察四缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Luís Gonzaga Tam, 又名 Tam Kuok Chu	9.07
2.º Mário José de Sousa	8.89
3.º Joaquim Roberto da Rocha	8.61
4.º António Yp	8.49

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias* — *José Maria Pereira Coutinho*.

(Custo desta publicação \$ 1 095,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ivone Maria da Rosa	8,95

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias* — *José Maria Pereira Coutinho*.

(Custo desta publicação \$964,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e um lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Vai Peng	8,76
2.º Ana Paula Sou	8,75
3.º Sou Kuok Man	8,68
4.º Martinho Vong	8,67
5.º Valentim Gustavo Adolfo Nogueira	8,64
6.º Lei Wing Ning	8,56
7.º Pang Kung Hou	8,48
8.º Evaristo José de Sequeira	8,45
9.º Liza Pereira Gomes	8,44

一九九八年九月二十四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席： 羅銳榮

委員： Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias

José Maria Pereira Coutinho

(是項刊登費用為MOP 1,095.00)

澳門經濟司為填補人員編制專業技術組別第一職階首席督察一缺，經於一九九八年六月二十五日第二十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Ivone Maria da Rosa	8.95

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席： 羅銳榮

委員： Orlando Silvestre do Espírito Santo Dias

José Maria Pereira Coutinho

(是項刊登費用為MOP 964.00)

澳門經濟司為填補人員編制第一職階首席行政文員二十一缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林慧萍	8,76
2.º Ana Paula Sou	8,75
3.º 蘇國文	8,68
4.º Martinho Vong	8,67
5.º Valentim Gustavo Adolfo Nogueira	8,64
6.º 李永寧	8,56
7.º 彭冠豪	8,48
8.º Evaristo José de Sequeira	8,45
9.º Liza Pereira Gomes	8,44

10.º Marina Fátima do Rosário Osório Matias	8,37
11.º Carlos Manuel de Figueiredo Matias	8,21
12.º Fernando Fátima Lao	7,48
13.º Cheong Kam Seng.....	7,47
14.º Maria Cecília da Silva Freitas Ao	7,46
15.º Edith Maria Azedo Lei	7,45
16.º Maria Alice Rodrigues	7,44
17.º Manuel Fernandes Noronha de Assunção ..	7,43
18.º Regina Judas Tadeu do Rosário Fong, aliás Fong Cheng I	7,37
19.º Eduardo Augusto Mendes e Rosário	7,36
20.º Fernanda dos Reis Gomes Pinto Moraes.....	7,35
21.º Joaquim João da Silva Simões	7,27

10.º Marina Fátima do Rosário Osório Matias	8,37
11.º Carlos Manuel de Figueiredo Matias	8,21
12.º Fernando Fátima Lao	7,48
13.º 張錦成.....	7,47
14.º Maria Cecília da Silva Freitas Ao	7,46
15.º Edith Maria Azedo Lei	7,45
16.º Maria Alice Rodrigues	7,44
17.º Manuel Fernandes Noronha de Assunção ..	7,43
18.º Regina Judas Tadeu do Rosário Fong, aliás Fong Cheng I	7,37
19.º Eduardo Augusto Mendes e Rosário	7,36
20.º Fernanda dos Reis Gomes Pinto Moraes.....	7,35
21.º Joaquim João da Silva Simões	7,27

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Maria João Mendes de Almeida Nabo — Chan Iok Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de trinta e três lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Yeung Siu Leng	8,73
Maria Antonieta Godinho Lobo	8,71
Lee Pui Mei	8,61
Cheang Kam Fun Gaspar	8,56
Sam Choi Fong	8,47
Lio Ut Chan, aliás Lieu Duyet Chanh	8,46
Vong Sé Peng	8,39
Joana Maria da Costa	8,30
Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling	8,29
Lio Kuai Hou	8,28

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出上訴。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席： 羅銳榮

委員： Maria João Mendes de Almeida Nabo

陳旭偉

(是項刊登費用為MOP 1,997.00)

澳門經濟司為填補人員編制行政人員第一職階一等文員三十三缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
楊小玲.	8,73
Maria Antonieta Godinho Lobo	8,71
李佩美	8,61
鄭錦歡	8,56
岑翠芳	8,47
廖月珍	8,46
黃社平	8,39
Joana Maria da Costa	8,30
蘇惠玲	8,29
廖桂好	8,28

Ham Weng Seng	8,24	譚永盛	8,24
Pun Leng Seong Amante	8,23	Pun Leng Seong Amante	8,23
Vong Mei Tak	8,22	黃美德	8,22
Cheng Chong Peng	8,19	鄭頌平	8,19
David Amândio Noronha Novo de Assunção	8,18	David Amândio Noronha Novo de Assunção	8,18
Eugénio Orlando Sales	8,16	Eugénio Orlando Sales	8,16
Kuong Chon Fat	8,14	鄭春發	8,14
Vong Kam Chi	8,13	黃錦池	8,13
Horácio dos Reis Gonçalves de Carvalho	8,12	Horácio dos Reis Gonçalves de Carvalho	8,12
Joaquim Manuel Pereira	8,11	Joaquim Manuel Pereira	8,11
Fong San Kam Chan	8,10	馮新琴陳	8,10
Cláudio Manuel Novo Francisco	8,09	Cláudio Manuel Novo Francisco	8,09
Leonardo José Pinto Cardoso	8,08	Leonardo José Pinto Cardoso	8,08
Pun Iu Chi, aliás Linda Pun	8,05	潘瑤芝	8,05
João Paulo de Sousa	8,04	João Paulo de Sousa	8,04
Daniel Rodrigues	7,89	Daniel Rodrigues	7,89
Ng Sio Man	7,44	吳紹文	7,44
Cheang Un Fan	7,42	鄭婉芬	7,42
Ung Vai Seong	7,33	吳慧嫦	7,33
Maria Isabel Rodrigues	7,27	Maria Isabel Rodrigues	7,27
Luísa Maria Boal Robalo	7,22	Luísa Maria Boal Robalo	7,22
António Francisco Xavier Guerra	7,19	António Francisco Xavier Guerra	7,19
Emanuel Frederico Guerra	7,14	Emanuel Frederico Guerra	7,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — As Vogais, *Paulina Luiza da Rocha* — *Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias*.

(Custo desta publicação \$ 2 574,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimen-

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

委員：Paulina Luiza da Rocha

Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias

(是項刊登費用為MOP 2,574.00)

通告

按照經濟協調政務司一九九八年九月二十二日的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般

to de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos funcionários do quadro de pessoal da DSE, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos de 2.ª classe do quadro de pessoal da DSE, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Secção de Pessoal e de Assuntos Gerais da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar (edifício Banco Luso Internacional).

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 1.ª classe compete exercer funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais, adquiridos através de um curso superior.

5. Vencimento

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante a análise curricular.

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

晉升開考，以填補經濟司人員編制技術員職程、第一職階一等技術員一缺。

一、方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為經濟司人員編制的工作人員而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

二、報考條件

二、一、報考人

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的經濟司人員編制二等技術員均可報考。

二、二、應遞交之文件：

a) 身分證明文件副本；

b) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為對開考而遞交的有關的工作評核等；

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案，報考人則豁免遞交 a) 及 b) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

三、報名方式及地點：

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交澳門南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟司人事暨總務科。

四、工作性質

一等技術員之工作為：需具高等課程的專業技能和知識，以便在既定計劃中對有技術性質的方法和程序，能獨立並盡責地將之研究及實施。

五、薪俸

第一職階一等技術員之薪俸為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 400 點。

六、甄選方式

甄選將以履歷分析進行。

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

7. *Composição do júri*

A composição do júri do presente concurso é a seguinte:

Presidente: Ló Ioi Weng, chefe do Departamento de Administração e Finanças.

Vogais efectivos: Mac Vai Tong, chefe do Sector de Registo e Cadastro Industrial; e

Chan Iok Wai, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Maria João Mendes de Almeida Nabo, técnica superior de 1.ª classe; e

Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias, chefe da Secção de Pessoal e Assuntos Gerais.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 25 de Setembro de 1998. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos Remédios César*.

(Custo desta publicação \$ 2 917,00)

Protecção de marcas em Macau

De acordo com os artigos 16.º e 33.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para Macau e da data de publicação do aviso, começam a contar-se os prazos de trinta dias para a apresentação de reclamação da classificação dos produtos e serviços e de noventa dias para a apresentação de reclamações de quem se julgar prejudicado pela eventual concessão dos mesmos, em conformidade com os artigos 30.º e 34.º do mesmo diploma.

七、典試委員會由下列成員組成：

主席：行政暨財政廳廳長 羅銳榮

正選委員：工業登記暨記錄組組長 麥偉棟

二等高級技術員 陳旭偉

候補委員：一等高級技術員 Maria João Mendes de Almeida

Nabo

人事及總務科科長 Lídia Maria dos Santos

Rodrigues Dias

一九九八年九月二十五日於澳門經濟司

司長 薛凱絲

(是項刊登費用為MOP 2,917.00)

澳門商標之保護

根據十一月六日第 56/95/M 號法令第十六條及第三十三條，以下公布澳門商標註冊之請求書，並按照相同法規第三十條及第三十四條，由通告公布日期開始計算三十日期限內，得提出產品及服務分類之聲明異議，及任何人認為倘給予註冊將對其造成損害得由通告公布日期開始計算九十日期限內提出聲明異議。

Marca n.º N/2 196

Classe: 16.ª

商標編號：N/2 196

類別： 16

Requerente: Hermes International, Société en commandite par actions, 24, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75 008 Paris, França.

申請人：Hermes International, Société en commandite par actions, 24, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75 008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

國籍：法國

Actividade: industrial

活動：工業

Data do pedido: 3/07/1997

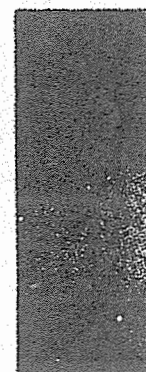
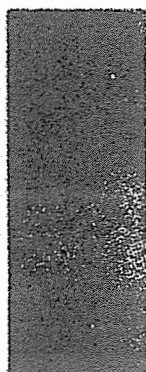
申請日期：3/07/1997

Produtos: papel, artigos de papel, caixas, sacos e saquetas de embalagem, cartonagens, sacos e saquetas em cartão, papelaria, livros, almanaques, agendas, cartas de jogar.

產品：紙，紙製品，紙盒，包裝用的袋及包裝用的小袋，紙板製品，紙板袋及紙板小袋，文具用品，書籍，年鑑，記事簿，撲克牌。

A marca consiste em:

商標構成：



Notificações: por ter sido substituído o fotolito, novamente se publica o pedido.

Reivindicação de cores: fundo em cor-de-laranja com figura e letras em castanho escuro.

通知：由於申請人更換商標式樣膠片，故作重新刊登。

顏色：圖案底色為橙色而文字為深啡色。

Marca n.º N/3 722

Classe: 21.^a

商標編號：N/3 722

類別： 21

Requerente: Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

申請人：Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 18/08/1998

申請日期：18/08/1998

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha; material de limpeza.

產品：家庭或廚房用具及容器；清掃用具。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 723

Classe: 32.^a

商標編號：N/3 723

類別： 32

Requerente: Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

申請人：Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 18/08/1998

申請日期：18/08/1998

Produtos: sumos de frutos e bebidas de frutos.

產品：果汁及水果飲料。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 737

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 737

類別： 30

Requerente: Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th Floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

申請人：Ng Fung-Teck Soon (Holdings) Ltd., Rooms 901-5, 9th Floor, China Resources Bldg., 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍：香港

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 18/08/1998

申請日期：18/08/1998

Produtos: chá.

產品：茶。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 790

Classe: 30.^a

商標編號: N/3 790

類別: 30

Requerente: Wong Sio Wan, aliás Margaret Wong Stow, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17, edifício, Kam Loi, bloco 6, r/c, loja B, Macau.

申請人: Wong Sio Wan, aliás Margaret Wong Stow, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17, edifício, Kam Loi, bloco 6, r/c, loja B, Macau.

Nacionalidade: portuguesa

國籍: 葡萄牙

Actividade: comercial

活動: 商業

Data do pedido: 3/08/1998

申請日期: 3/08/1998

Produtos: tortas de frutas, pães, bolos e pastéis.

產品: 水果餡餅, 麵包, 蛋糕和糕點。

A marca consiste em:

商標構成:



MARGARET'S CAFÉ E NATA

瑪嘉烈蛋撻店



MARGARET'S CAFÉ E NATA

瑪嘉烈蛋撻店

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 56/95/M, de 6 de Novembro, excluiu-se «natas», por pertencer a outra classe.

通知: 根據 11 月 6 日通過之第 56/95/M 號法令第 30 條第 1,2 款規定, 刪除了的“奶油”則屬別類。

Marca n.º N/3 791

Classe: 5.^a

商標編號: N/3 791

類別: 05

Requerente: Foster (Group) Limited, sociedade incorporada e existindo segundo as leis de Hong Kong, 28/F., Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong.

申請人: Foster (Group) Limited, sociedade incorporada e existindo segundo as leis de Hong Kong, 28/F., Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: de Hong Kong

國籍: 香港

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 4/08/1998

申請日期：4/08/1998

Produtos: geleia herbática chinesa que consiste essencialmente em ervas e vegetais.

產品：主要包含草和植物之中草藥膠狀物。

A marca consiste em:

商標構成：

芝
苓
膏

芝
苓
膏

Marca n.º N/3 792

Classe: 5.ª

商標編號：N/3 792

類別：05

Requerente: Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Inglaterra.

申請人：Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Inglaterra.

Nacionalidade: inglesa

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 5/08/1998

申請日期：5/08/1998

Produtos: preparados e substâncias farmacêuticos e medicinais para uso humano.

產品：供人使用的藥劑，藥品和醫用品。

A marca consiste em:

商標構成：

OXY

OXY

Marca n.º N/3 793

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 793

類別：03

Requerente: Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Inglaterra.

申請人：Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Inglaterra.

Nacionalidade: inglesa

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 5/08/1998

申請日期：5/08/1998

Produtos: preparados de «toilette» não medicinais, cremes e loções para a pele.

產品：非藥用性廁所用劑，皮膚膏及皮膚膏水。

A marca consiste em:

商標構成：

OXY

OXY

Marca n.º N/3 794

Classe: 34.^a

商標編號：N/3 794

類別： 34

Requerente: British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, Reino Unido.

申請人：British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, Reino Unido.

國籍：英國

Nacionalidade: britânica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：6/08/1998

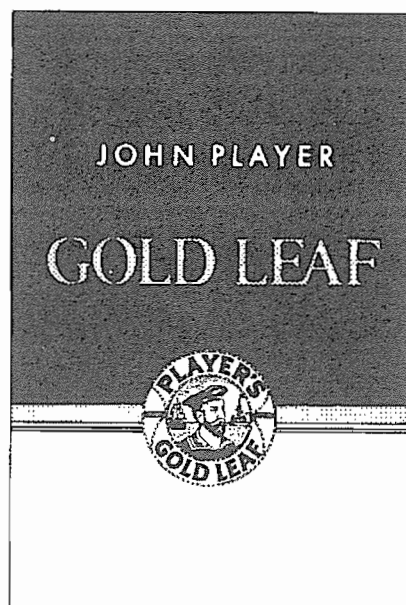
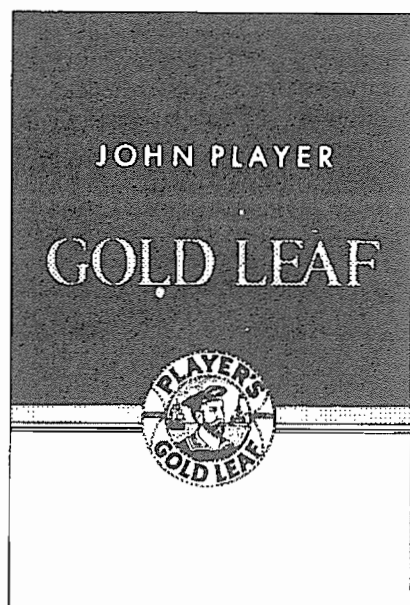
Data do pedido: 6/08/1998

產品：香煙，煙草和煙草製品，煙具，打火機，火柴。

Produtos: cigarros, tabaco e produtos de tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 795	Classe: 34. ^a	商標編號: N/3 795	類別: 34
Requerente: British-American Tobacco (Holdings) Limited, Millbank, Knowle Green, Staines, Middlesex, TW18 1DY, Inglaterra.		申請人: British-American Tobacco (Holdings) Limited, Millbank, Knowle Green, Staines, Middlesex, TW18 1DY, Inglaterra.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/08/1998		申請日期: 6/08/1998	
Produtos: cigarros, tabaco e produtos de tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.		產品: 香煙, 煙草和煙草製品, 煙具, 打火機, 火柴。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 796	Classe: 34. ^a	商標編號: N/3 796	類別: 34
Requerente: British American Tobacco (Brands) Limited, Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG, Reino Unido.		申請人: British-American Tobacco (Holdings) Limited, Millbank, Knowle Green, Staines, Middlesex, TW18 1DY, Inglaterra.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/08/1998		申請日期: 6/08/1998	
Produtos: cigarros, tabaco e produtos de tabaco, artigos para fumadores, isqueiros e fósforos.		產品: 香煙, 煙草和煙草製品, 煙具, 打火機, 火柴。	
A marca consiste em:		商標構成:	

JOHN PLAYER GOLD LEAF

JOHN PLAYER GOLD LEAF

Marca n.º N/3 797	Classe: 34. ^a	商標編號: N/3 797	類別: 34
Requerente: British American Tobacco (Brands) Limited, Millbank, Knowle Green, Staines, Middlesex, TW18 1DY, Inglaterra.		申請人: British-American Tobacco (Holdings) Limited, Millbank, Knowle Green, Staines, Middlesex, TW18 1DY, Inglaterra.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 6/08/1998		申請日期: 6/08/1998	
Produtos: cigarros, tabaco e produtos de tabaco, artigos para fumadores, isqueiros, fósforos.		產品: 香煙, 煙草及煙草製品, 煙具, 打火機, 火柴。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 800	Classe: 32. ^a	商標編號: N/3 800	類別: 32
Requerente: Compagnie Financière des Produits Orangina, 595, rue Pierre Berthier, Domaine de Saint Hilaire, 13 855 Aix-en-Provence, França.		申請人: Compagnie Financière des Produits Orangina, 595, rue Pierre Berthier, Domaine de Saint Hilaire, 13 855 Aix-en-Provence, França.	
Nacionalidade: francesa		國籍: 法國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: bebidas não alcoólicas, sumos de frutas, preparações para fazer bebidas e sumos de frutas, bebidas carbonatadas e gaseificadas, sendo todos os produtos referidos feitos a partir de ou aromatizados com sumo de laranja.		產品: 不含酒精飲料, 果汁, 供飲料及果汁用的製劑, 碳化及氣化飲料, 以上所有產品均以橙汁為主式有橙汁香味。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ORANGINA

ORANGINA

Marca n.º N/3 801	Classe: 32. ^a	商標編號: N/3 801	類別: 32
Requerente: General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2 200 Herentals, Bélgica.		申請人: General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2 200 Herentals, Bélgica.	
Nacionalidade: belga		國籍: 比利時	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: cervejas (com ou sem álcool), águas com ou sem gás (águas minerais), ou sem gás (águas minerais ou não minerais), sumos de frutos ou legumes, bebidas à base de frutos ou legumes, limonada, água tônica, cerveja de gengibre («ginger beer»), sorvetes sob a forma de bebidas, preparações para fazer bebidas, xaropes para bebidas, extractos de frutos ou legumes sem álcool, bebidas sem álcool compreendendo uma pequena parte de agentes de fermentação lácteos.		產品: 啤酒(有或無酒精), 有或無汽之水(礦泉水或非礦泉水), 果汁或蔬菜汁, 以水果或蔬菜為主之飲料, 檸檬水, 湯力水, 姜汁啤酒(姜啤), 飲料狀的雪糕, 製飲料製劑, 飲料用的糖漿, 不含酒精之濃縮果汁或蔬菜汁, 由小部份乳製品所組成之無酒精飲料, 由小部份乳發酵素所組成之無酒精飲料。	
A marca consiste em:		商標構成:	

PRINCE

PRINCE

Marca n.º N/3 802	Classe: 30. ^a	商標編號: N/3 802	類別: 30
Requerente: General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2 200 Herentals, Bélgica.		申請人: General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2 200 Herentals, Bélgica.	
Nacionalidade: belga		國籍: 比利時	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: café, chá, cacau, chocolate; bebidas à base de café, bebidas à base de cacau, bebidas a base de chocolate; açúcar, arroz e tapioca; farinhas, empadas (doces ou salgadas), «pizzas», tartes (doces ou salgadas), massas alimentícias (simples ou aromatizados e/ou com recheio), preparações de cereais, cereais para o pequeno almoço; refeições preparadas total ou parcialmente compostas de massas alimentícias; pratos prontos a comer parcialmente ou totalmente feitos de papelaria; pão, pão torrado;		產品: 咖啡, 茶, 可可, 朱古力; 以咖啡為主之飲料, 以可可為主之飲料, 以朱古力為主之飲料; 糖, 米及澱粉; 麵粉, 餡餅(甜的或咸的), 薄餅批, 大餡餅(甜的或咸的), 麵食品(純的或有香味的和/或有餡的), 穀類製品, 供早餐用的穀類食品; 由全部或部份麵食品所組成之餐; 部份或全部糕點製之快餐; 麵包, 多士; 餅乾(甜的或咸的), 餅乾, 班戟, 蛋糕, 糕點, 指所有純的和/或有裝飾的和/或有餡的和/或有香味的製品; 開胃咸點或甜的餅乾合成物, 糕點,	

biscoitos (doces ou salgados), bolachas folhadas, panquecas, bolos, pastelaria, sendo todos os produtos simples e/ou revestidos e/ou recheados e/ou aromatizados; aperitivos salgados ou doces compostos de biscoitos, pastelaria, massa de farinha ou massa de farinha com ovos; confeitaria; gelados, natas geladas, mel; sal; mostarda; vinagre; molhos (condimentos), molhos doces, molhos para massas alimentícias; especiarias.

A marca consiste em:

PRINCE

麵粉麵團或蛋麵麵團；糖果；冰淇淋，凍奶油撻，蜂蜜；食鹽；芥末；醋；醬油（調味品），甜醬，食品用的醬油；調味用的香料。

商標構成：

PRINCE

Marca n.º N/3 803
 Classe: 29.^a
 Requerente: General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2 200 Herentals, Bélgica.
 Nacionalidade: belga
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 10/08/1998
 Produtos: carne, peixe, fiambre, aves, caça, acepipes; frutos e legumes conservados, secos e cozidos, compotas, doces, puré de frutos, geleia; sopas; comida enlatada parcialmente ou totalmente feita de carne, peixe, fiambre, aves, caça ou de acepipes; pratos prontos a servir conservados, secos, cozinhados, congelados ou enlatados parcialmente ou totalmente feitos de carne, peixe, fiambre, aves, caça ou acepipes aperitivos doces ou salgados feitos de batata natural ou aromatizada, batatas fritas; mini-refeições de porco cozinhadas sob a forma de acepipes; leite, leite em pó, leite gelatinoso aromatizado e leite batido; produtos lácteos incluindo sobremesas de leite, iogurtes, iogurtes líquidos, «mousses», natas, sobremesas de natas, natas frescas, manteiga, pastas de queijo, queijos, queijos curados, queijos curados com bolor, queijos frescos, queijos em salmoura, requeijão, bebidas feitas principalmente com leite ou produtos lácteos, produtos lácteos congelados, produtos de leite fermentado; óleos comestíveis, azeite, gorduras comestíveis.

商標編號：N/3 803
 類別： 29
 申請人：General Biscuit Belgie - N.V., De Beukelaer-Pareinlaan 1, B-2200 Herentals, Bélgica.
 國籍：比利時
 活動：工業與商業
 申請日期：10/08/1998
 產品：肉，魚，火腿，家禽，野味，美味菜餚，乾製及煮熟的水果和蔬菜罐頭，蜜餞水果，果醬，純水果，果凍；湯；部份或全部用肉，魚，火腿，家禽，野味或菜餚製成之罐頭食物；罐頭製，乾製，煮熟的快餐，部份或全部用肉，魚，火腿，家禽，野味或菜餚之冷藏食物或罐頭食品；天然的或有香味的馬鈴薯製成甜的或咸的菜餚，炸薯；美味菜餚形式煮熟的豬肉製小餐；奶，奶粉，有香味的凍凝奶及奶昔；乳製品包奶類甜品，酸奶，液體狀酸奶，“mousses”，奶油，奶油甜品，新鮮奶油，黃油，乳酪漿，乳酪，乾製乳酪，含霉菌乾製乳酪，新鮮乳酪，鹽鹵乳酪，凝乳，以奶類或乳製品為主之飲料，冷藏乳製品，發酵奶製品；食用油，橄欖油，食用油脂。

A marca consiste em:

商標構成：

PRINCE

PRINCE

Marca n.º N/3 804	Classe: 5.ª	商標編號: N/3 804	類別: 05
Requerente: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.		申請人: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana (Estado de New Jersey)		國籍: 北美新澤西州	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: solução oral de electrólito.		產品: 口腔電解溶液。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ULIKE

ULIKE

Marca n.º N/3 805	Classe: 5.ª	商標編號: N/3 805	類別: 05
Requerente: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.		申請人: Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte americana (Estado de New Jersey)		國籍: 北美新澤西州	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: solução oral de electrólito.		產品: 口腔電解溶液。	
A marca consiste em:		商標構成:	

VITALE

VITALE

Marca n.º N/3 806	Classe: 32. ^a	商標編號: N/3 806	類別: 32
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: bebidas não-alcoólicas incluindo bebidas desportivas contendo amino-ácidos.		產品: 不含酒精飲料包括含胺酸成份之運動飲料。	
A marca consiste em:		商標構成:	

AMINOBUILD**AMINOBUILD**

Marca n.º N/3 807	Classe: 29. ^a	商標編號: N/3 807	類別: 29
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: barras alimentícias à base de frutas nutritivas.		產品: 以有營養水果為主的條狀食品。	
A marca consiste em:		商標構成:	

FIBERRY**FIBERRY**

Marca n.º N/3 808	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 808	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	

Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998
Produtos: produtos nutritivos incluindo misturas bebíveis nutritivas incorporando uma solução de electrólitos.
A marca consiste em:

國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998
產品：營養品包括結合電解溶液之可飲用營養混合劑。
商標構成：

SPORTALYTE**SPORTALYTE**

Marca n.º N/3 809
Classe: 5.^a
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos, nomeadamente barras energéticas contendo carbo-hidratos complexos.
A marca consiste em:

商標編號：N/3 809
類別：05
申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998
產品：滋養品包括滋養補充劑尤指含碳酸鹽混合物之條狀精力活充劑。
商標構成：

GLYCOBAR**GLYCOBAR**

Marca n.º N/3 810
Classe: 5.^a
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998
Produtos: preparações cosméticas contendo ingredientes anti-inflamatórios.

商標編號：N/3 810
類別：05
申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998
產品：含抗發炎成份的化妝用品。

A marca consiste em:

商標構成：

CALMPLEX

CALMPLEX

Marca n.º N/3 811	Classe: 5. ^a	商標編號：N/3 811	類別： 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍：北美	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期：10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos, nomeadamente barras de fibras proteicas.		產品：滋養品包滋養補充劑，尤指蛋白纖維條狀品。	
A marca consiste em:		商標構成：	

BREAKBAR

BREAKBAR

Marca n.º N/3 812	Classe: 5. ^a	商標編號：N/3 812	類別： 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍：北美	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期：10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.		產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。	
A marca consiste em:		商標構成：	

BOTANAZYME

BOTANAZYME

Marca n.º N/3 813	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 813	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.		產品: 滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。	
A marca consiste em:		商標構成:	

BOTANAVOX**BOTANAVOX**

Marca n.º N/3 814	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 814	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.		產品: 滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。	
A marca consiste em:		商標構成:	

BOTANAVIVE**BOTANAVIVE**

Marca n.º N/3 815	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 815	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.

產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。

A marca consiste em:

商標構成：

BOTANAME

BOTANAME

Marca n.º N/3 816

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 816

類別： 05

Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.

產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。

A marca consiste em:

商標構成：

BOTANAGUARD

BOTANAGUARD

Marca n.º N/3 817

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 817

類別： 05

Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.

產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。

A marca consiste em:

商標構成：

BOTANAGAR**BOTANAGAR**

Marca n.º N/3 818	Classe: 5.ª	商標編號：N/3 818	類別： 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍：北美	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期：10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.		產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。	
A marca consiste em:		商標構成：	

BOTANAFLOR**BOTANAFLOR**

Marca n.º N/3 819	Classe: 5.ª	商標編號：N/3 819	類別： 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍：北美	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期：10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos, incluindo suplementos nutritivos e preparações botânicas.		產品：滋養品包括滋養補充劑及植物製劑。	
A marca consiste em:		商標構成：	

BOTANABASE**BOTANABASE**

Marca n.º N/3 820	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 820	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos e dietéticos para uso medicinal, incluindo suplementos nutritivos e dietéticos, nomeadamente vitaminas sob a forma de pastilhas para crianças, não incluídos noutras classes.		產品: 藥用滋養品及營養品包括滋養補充劑及營養補充劑, 尤指不屬別類之兒童維他命藥片。	
A marca consiste em:		商標構成:	

LIFEPAK FOR KIDS**LIFEPAK FOR KIDS**

Marca n.º N/3 821	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 821	類別: 05
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: produtos nutritivos e dietéticos para uso medicinal, incluindo suplementos dietéticos e pré-natais.		產品: 藥用滋養品及營養品包括營養補充劑及產前補充劑。	
A marca consiste em:		商標構成:	

LIFEPAK PRENATAL**LIFEPAK PRENATAL**

Marca n.º N/3 822	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3822	類別: 03
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.		申請人: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.	

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: cosméticos, incluindo preparações para a coloração dos cabelos.

產品：化妝品包括染髮劑。

A marca consiste em:

商標構成：

HUES BY HAIRFITNESS**HUES BY HAIRFITNESS**

Marca n.º N/3 823

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 823

類別：03

Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: cosméticos, incluindo cremes faciais, máscaras e loções.

產品：化妝品包括面霜，睫毛液及洗髮劑。

A marca consiste em:

商標構成：

FACE LIFT**FACE LIFT**

Marca n.º N/3 824

Classe: 3.ª

商標編號：N/3 824

類別：03

Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75 West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: produtos cosméticos, incluindo lápis para os lábios
e batôns mate para os mesmos.

A marca consiste em:

產品：化妝產品包括唇筆及無光澤的唇膏。

商標構成：

DRAMATTEICS

DRAMATTEICS

Marca n.º N/3 825
Classe: 3.^a
Requerente: Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75
West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998
Produtos: cosméticos e loções para os cabelos, incluindo lo-
ções para revitalizar a pele, hidratantes, cremes faciais e prepa-
rações para tonificar a pele.
A marca consiste em:

商標編號：N/3 825
類別： 03
申請人：Nu Skin International, Inc., One Nu Skin Plaza, 75
West Center, Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998
產品：化妝品及髮水包括使皮膚重現活力乳液，補濕劑，面霜
及皮膚滋補劑。
商標構成：

MHA

MHA

Marca n.º N/3 826
Classe: 20.^a
Requerente: Lifewise (International) Limited, sociedade or-
ganizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, 5/F.,
Luks Industrial Building, 6, Tsen Wen Road, Tuen Mun, New Ter-
ritories, Hong Kong.
Nacionalidade: de Hong Kong
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998

商標編號：N/3 826
類別： 20
申請人：Lifewise (International) Limited, sociedade organi-
zada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong, 5/F., Luks
Industrial Building, 6, Tsen Wen Road, Tuen Mun, New Ter-
ritories, Hong Kong.
國籍：香港
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998

Produtos: mobiliário, mobiliário de escritório, partes e acessórios para os mesmos.

產品：傢俱，辦公室傢俱，及其零配件。

A marca consiste em:

商標構成：

CASA MIA

CASA MIA

Marca n.º N/3 827
Classe: 9.^a
Requerente: Mentor Graphics Corporation, sociedade organizada de acordo com as leis do Estado de Oregon, 8 005 S.W. Boeckman Road, Wilsonville, Oregon 97 070, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 10/08/1998
Produtos: «software» de computadores.
A marca consiste em:

商標編號：N/3 827
類別：09
申請人：Mentor Graphics Corporation, sociedade organizada de acordo com as leis do Estado de Oregon, 8 005 S.W. Boeckman Road, Wilsonville, Oregon 97 070, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：工業與商業
申請日期：10/08/1998
產品：電腦軟件。
商標構成：

MENTOR GRAPHICS

MENTOR GRAPHICS

Marca n.º N/3 828
Classe: 36.^a
Requerente: Citicorp, corporação do Estado de Delaware, 399 Park Avenue, New York, N Y 10 043, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: norte-americana
Actividade: comercial
Data do pedido: 10/08/1998

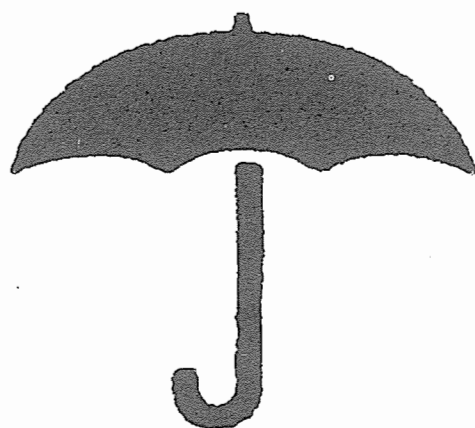
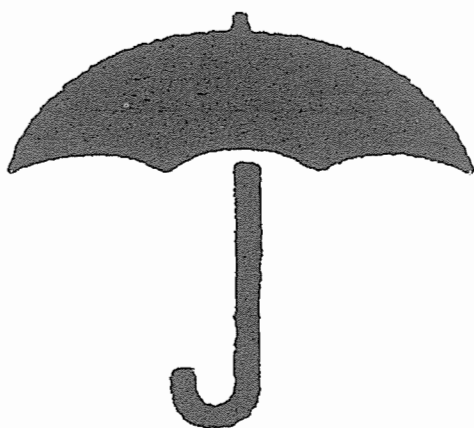
商標編號：N/3 828
類別：36
申請人：Citicorp, corporação do Estado de Delaware, 399 Park Avenue, New York, N Y 10 043, Estados Unidos da América.
國籍：北美
活動：商業
申請日期：10/08/1998

Serviços: seguros e serviços financeiros; apólices mercantis, serviços de consultoria e seguradoras; serviços de investimentos; serviços de bens imóveis.

A marca consiste em:

服務：保險及融資服務；商業證券，諮詢及保安服務，投資服務；不動產服務。

商標構成：



Marca n.º N/3 829

Classe: 5.^a

商標編號：N/3 829

類別： 05

Requerente: Glaxo Group Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 ONN, Reino Unido.

申請人：Glaxo Group Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 ONN, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 10/08/1998

申請日期：10/08/1998

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.

產品：藥劑及藥品。

A marca consiste em:

商標構成：

ULTIVA

ULTIVA

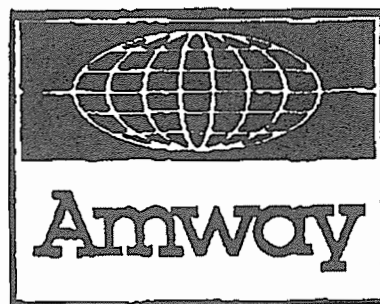
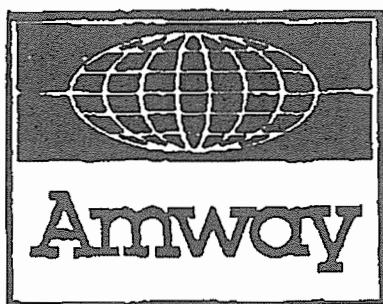
Marca n.º N/3 830	Classe: 9. ^a	商標編號: N/3 830	類別: 09
Requerente: Compaq Computer Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 20 555 S. H. 249, Houston, Texas 77 070, Estados Unidos da América.		申請人: Compaq Computer Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis de Estado do Delaware, 20 555 S. H. 249, Houston, Texas 77 070, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 10/08/1998		申請日期: 10/08/1998	
Produtos: computadores portáteis e componentes para computadores pessoais.		產品: 手提電腦及私人電腦之組成部份。	
A marca consiste em:		商標構成:	

C-SERIES**C-SERIES**

Marca n.º N/3 831	Classe: 11. ^a	商標編號: N/3 831	類別: 11
Requerente: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.		申請人: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 11/08/1998		申請日期: 11/08/1998	
Produtos: unidades de filtração do ar para uso doméstico; chuveiros; lâmpadas eléctricas incandescentes; cafeteiras para uso doméstico.		產品: 家庭用之空氣過濾器; 噴嘴, 電光管; 家庭用的咖啡壺。	
A marca consiste em:		商標構成:	

AMWAY**AMWAY**

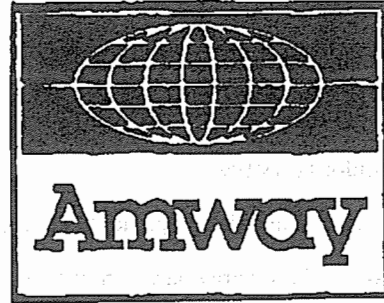
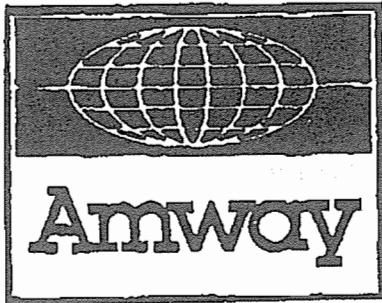
Marca n.º N/3 832	Classe: 11.ª	商標編號: N/3 832	類別: 11
Requerente: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.		申請人: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 11/08/1998		申請日期: 11/08/1998	
Produtos: unidades de filtração para uso doméstico; chuveiros; lâmpadas eléctricas incandescentes; cafeteiras para uso doméstico.		產品: 家庭用之空氣過濾器; 噴嘴, 電光管; 家庭用的咖啡壺。	
A marca consiste em:		商標構成:	



Marca n.º N/3 833	Classe: 4.ª	商標編號: N/3 833	類別: 04
Requerente: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.		申請人: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 11/08/1998		申請日期: 11/08/1998	
Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; produtos para absorver, regar e ligar a poeira; combustíveis (compreendendo os para motores) e materiais de iluminação; velas, mechas.		產品: 工業用油及油脂; 潤滑劑; 吸收, 噴洒和黏結灰塵用品; 燃料(包括供馬達用)和照明材料; 蠟燭; 燈芯。	

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 834

Classe: 1.ª

商標編號：N/3 834

類別：01

Requerente: Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.

申請人：Amway Corporation, corporação de Michigan, 7 575 Fulton Road, East Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 11/08/1998

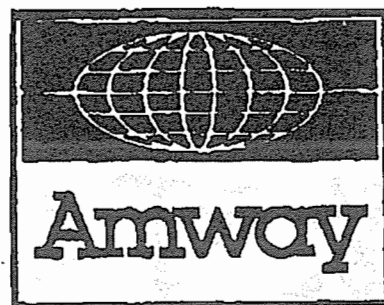
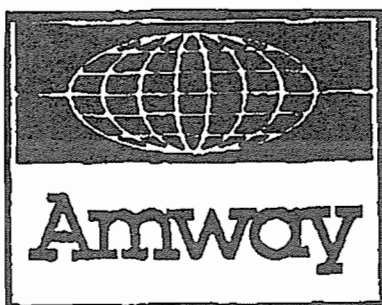
申請日期：11/08/1998

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências à fotografia, assim como à agricultura, horticultura e silvicultura; resinas artificiais em estado bruto, matérias plásticas em estado bruto; adubos para as terras; composições extintoras; preparações para a têmpera e soldadura de metais; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

產品：用於工業，科學，攝影，農業，園藝及森林的化學品；未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質；肥料；滅火用合成物；淬火和金屬焊接用製劑；保存食品用的化學品；鞣料；工業用的黏合劑（黏合材料）。

A marca consiste em:

商標構成：



Marca n.º N/3 835	Classe: 42. ^a	商標編號: N/3 835	類別: 42
Requerente: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95 052-8 119, Estados Unidos da América.		申請人: Intel Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 2 200 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95 052-8 119, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 11/08/1998		申請日期: 11/08/1998	
Serviços: arrendamento de equipamento de escritório, incluindo computadores, «hardware» para computadores, periféricos, componentes de computadores «software» para computadores, impressoras, fotocopiadoras e mobílias de escritório.		服務: 出租辦公室設備, 包括電腦, 電腦硬件, 電腦零附件, 電腦組成部份, 電腦軟件, 印刷機, 影印機及辦公室傢俱。	
A marca consiste em:		商標構成:	

INTEL**INTEL**

Marca n.º N/3 836	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 836	類別: 03
Requerente: Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Reino Unido.		申請人: Beecham Group p.l.c., Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Reino Unido.	
Nacionalidade: do Reino Unido		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 12/08/1998		申請日期: 12/08/1998	
Produtos: preparados de «toilette» não medicinais, cremes e loções para a pele.		產品: 非醫用的廁所用劑, 皮膚膏及皮膚液。	
A marca consiste em:		商標構成:	

歐可喜**歐可喜**

Marca n.º N/3 838	Classe: 3. ^a	商標編號: N/3 838	類別: 03
Requerente: Monique Wenmaekers, 22bis, Avenue de Suffren, 75 015 Paris, França.		申請人: Monique Wenmaekers, 22bis, Avenue de Suffren, 75 015 Paris, França.	
Nacionalidade: francesa		國籍: 法國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 13/08/1998		申請日期: 13/08/1998	
Produtos: creme para o cuidado da pele.		產品: 護膚膏。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ABI

ABI

Marca n.º N/3 839	Classe: 2. ^a	商標編號: N/3 839	類別: 02
Requerente: Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London SW1p 3JF, Inglaterra.		申請人: Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London SW1p 3JF, Inglaterra.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 17/08/1998		申請日期: 17/08/1998	
Produtos: tintas, vernizes, lacas, endurecedores, secantes, diluentes, matérias corantes, todos como aditivos para tintas, vernizes e lacas, preservativos contra a ferrugem e contra a deterioração da madeira; preparações para primários (sob a forma de tinta), velaturas.		產品: 顏料, 清漆, 漆, 堅固劑, 催乾劑, 稀釋劑, 著色劑, 所用染料, 清漆及漆之添加劑, 防鏽劑和木材防腐劑; 原材料保護劑(為一種染料形式), 透明顏料。	
A marca consiste em:		商標構成:	

MASTER PALETTE

MASTER PALETTE

Marca n.º N/3 840	Classe: 16. ^a	商標編號: N/3 840	類別: 16
Requerente: Advance Magazine Publishers Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nova Iorque, E.U.A., 350 Madison Avenue, New York, N Y 10 017, Estados Unidos da América.		申請人: Advance Magazine Publishers Inc., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nova Iorque, E.U.A., 350 Madison Avenue, New York, N Y 10 017, Estados Unidos da América.	
Nacionalidade: norte-americana		國籍: 北美	

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 18/08/1998

申請日期：18/08/1998

Produtos: revistas, livros e publicações.

產品：雜誌，書籍及刊物。

A marca consiste em:

商標構成：

DETAILS

DETAILS

Marca n.º N/3 841

Classe: 5.^a

商標編號：N/3841

類別： 05

Requerente: Glaxo Group Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford Middlesex, UB6 ONN, Reino Unido.

申請人：Glaxo Group Limited, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Reino Unido, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford Middlesex, UB6 ONN, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 18/08/1998

申請日期：18/08/1998

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.

產品：藥劑及藥品。

A marca consiste em:

商標構成：

ZYGARA

ZYGARA

Marca n.º N/3 842

Classe: 12.^a

商標編號：N/3 842

類別： 12

Requerente: Rover Group Limited, International Headquarters, Warwick Technology Park, Warwick CV34, Inglaterra.

申請人：Rover Group Limited, International Headquarters, Warwick Technology Park, Warwick CV34, Inglaterra.

Nacionalidade: inglesa

國籍：英國

Actividade: industrial

活動：工業

Data do pedido: 19/08/1998

申請日期：19/08/1998

Produtos: veículos automóveis tipo carrinhas de tracção às quatro rodas.

產品：四輪驅動之小型機動車輛。

A marca consiste em:

商標構成：

COUNTY**COUNTY**

Marca n.º N/3 843	Classe: 30. ^a	商標編號: N/3 843	類別: 30
Requerente: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.		申請人: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.	
Nacionalidade: do Reino Unido		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 20/08/1998		申請日期: 20/08/1998	
Produtos: infusões para fazer bebidas; chá, café, cacau, bebidas à base de chocolate; misturas de café e chicória; essências de café, extractos de café; chicória e misturas de chicória.		產品: 製飲料用的湯劑; 茶, 咖啡, 可可, 以朱古力為主的飲料; 咖啡和菊苣混合物; 咖啡精, 咖啡提煉物; 菊苣及菊苣混合物。	
A marca consiste em:		商標構成:	

TETLEY**TETLEY**

Marca n.º N/3 844	Classe: 30. ^a	商標編號: N/3 844	類別: 30
Requerente: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.		申請人: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.	
Nacionalidade: do Reino Unido		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 20/08/1998		申請日期: 20/08/1998	
Produtos: infusões para fazer bebidas; chá, café, cacau, bebidas à base de chocolate; misturas de café e chicória; essências de café, extractos de café; chicória e misturas de chicória.		產品: 製飲料用的湯劑; 茶, 咖啡, 可可, 以朱古力為主的飲料; 咖啡和菊苣混合物; 咖啡精, 咖啡提煉物; 菊苣及菊苣混合物。	
A marca consiste em:		商標構成:	

DRAWSTRING**DRAWSTRING**

Marca n.º N/3 845

Classe: 5.ª

商標編號: N/3 845

類別: 05

Requerente: Eu Yan Sang International Holding Pte. Ltd.,
269A South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

申請人: Eu Yan Sang International Holding Pte. Ltd., 269A
South Bridge Road, Singapore 058 818, Singapura.

Nacionalidade: de Singapura

國籍: 新加坡

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 21/08/1998

申請日期: 21/08/1998

Produtos: preparados farmacêuticos.

產品: 藥品。

A marca consiste em:

商標構成:



Marca n.º N/3 846

Classe: 6.ª

商標編號: N/3 846

類別: 06

Requerente: Solex International (Thailand) Co., Ltd., 315/1-3
Soi Wat Chan-Nai, Charoenkrung Road, Bangkorlaem, Bangkok
10 120, Tailândia.

申請人: Solex International (Thailand) Co., Ltd., 315/1-3 Soi
Wat Chan-Nai, Charoenkrung Road, Bangkorlaem, Bangkok
10 120, Tailândia.

Nacionalidade: tailandesa

國籍: 泰國

Actividade: industrial e comercial

活動: 工業與商業

Data do pedido: 25/08/1998

申請日期: 25/08/1998

Produtos: chaves; chaves em bruto; metais não forjados e parcialmente forjados e suas ligas; cadeados; jogos de fechaduras, fechaduras com maçanetas, cadeados para bicicletas; cadeados para pneus sobressalentes; jogos de fechaduras com maçanetas; fechaduras para viaturas; fechaduras para portas com cilindro; fechos para portas; peças para fechaduras para portas; cofres e caixas para dinheiro; (todos os produtos são metálicos).

產品: 鑰匙, 未加工的鑰匙; 非打製金屬及部份打製金屬及其合金; 掛鎖; 鎖套, 球形把手鎖, 單車掛鎖; 凸起的車胎掛鎖; 球形把手鎖套; 車鎖; 圓柱門鎖; 門門; 門鎖零件; 保險箱及錢箱; (以上所有產品為金屬製品)。

A marca consiste em:

商標構成:



Marca n.º N/3 847	Classe: 9.ª	商標編號: N/3 847	類別: 09
Requerente: Tag McLaren Holdings Limited, Woking Business Park, Albert Drive, Woking, Surrey GU21 5JY, Inglaterra, Reino Unido.		申請人: Tag McLaren Holdings Limited, Woking Business Park, Albert Drive, Woking, Surrey GU21 5JY, Inglaterra, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 24/08/1998		申請日期: 24/08/1998	
Produtos: aparelhos de gravação e reprodução de som, sintetizadores, amplificadores, altifalantes, auscultadores.		產品: 錄製及重放聲音儀器, 調諧器, 擴音器, 揚聲器, 耳筒機。	
A marca consiste em:		商標構成:	




Marca n.º N/3 848	Classe: 36.ª	商標編號: N/3 848	類別: 36
Requerente: CGU plc, St Helen's, 1 Undershaft, London EC3P 3DQ, Inglaterra, Reino Unido.		申請人: CGU plc, St Helen's, 1 Undershaft, London EC3P 3DQ, Inglaterra, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 24/08/1998		申請日期: 24/08/1998	
Serviços: serviços de garantias e seguros; serviços financeiros; serviços bancários; serviços de bens imobiliários.		服務: 擔保及保險服務, 金融服務; 銀行服務; 不動產服務。	
A marca consiste em:		商標構成:	




Marca n.º N/3 849	Classe: 30.ª	商標編號: N/3 849	類別: 30
Requerente: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.		申請人: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.	
Nacionalidade: britânica		國籍: 英國	

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 25/08/1998

申請日期：25/08/1998

Produtos: infusões para fazer bebidas; chá, café, cacau, bebidas à base de chocolate; misturas de café e chicória; essências de café, extractos de café; chicória e misturas de chicória.

產品：裝飲料用之湯劑；茶，咖啡，可可，以朱古力為主之飲料；咖啡及菊苣混合物；咖啡精，咖啡提煉物，菊苣及菊苣混合物。

A marca consiste em:

商標構成：

溢香濃

溢香濃

Marca n.º N/3 850

Classe: 30.^a

商標編號：N/3 850

類別： 30

Requerente: Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.

申請人：Tetley GB Limited, 325/347 Oldfield Lane North, Greenford, Middlesex, UB6 OAZ, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

國籍：英國

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 25/08/1998

申請日期：25/08/1998

Produtos: infusões para fazer bebidas; chá, café, cacau, bebidas à base de chocolate; misturas de café e chicória; essências de café, extractos de café; chicória e misturas de chicória.

產品：裝飲料用之湯劑；茶，咖啡，可可，以朱古力為主之飲料；咖啡及菊苣混合物；咖啡精，咖啡提煉物，菊苣及菊苣混合物。

A marca consiste em:

商標構成：

得利

得利

Marca n.º N/3 851

Classe: 9.^a

商標編號：N/3 851

類別： 9

Requerente: Compaq Computer Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 20 555 S.H. 249, Houston, Texas 77 070, Estados Unidos da América.

申請人：Compaq Computer Corporation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 20 555 S.H. 249, Houston, Texas 77 070, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

國籍：北美

Actividade: industrial e comercial

活動：工業與商業

Data do pedido: 25/08/1998

申請日期：25/08/1998

Produtos: «hardware» de computador, nomeadamente subsistemas modulares de armazenagem e partes e componentes para os mesmos; programas de computador para a rede de dispositivos periféricos de computador.

A marca consiste em:

產品：電腦硬件，尤指存倉整副系統及上述之部份及組成部份；電腦零輔件網絡裝置之電腦程式。

商標構成：

STORAGEWORKS

STORAGEWORKS

Marca n.º N/3 852
Classe: 7.^a
Requerente: Flexbimec di Ruozzi Franco e Boretti Rosanna S.n.c. e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Via F. Maritano, 9/B, 42 020 Albinea (Reggio Emilia), Itália.
Nacionalidade: italiana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 25/08/1998
Produtos: bombas de distribuição para óleos de lubrificação e/ou combustíveis; máquinas de sucção pneumáticas; máquinas de embrulhar ou empacotar, mecânicas, para tubos flexíveis; bombas de ar (não incluídas noutras classes).
A marca consiste em:

商標編號: N/3 852
類別: 07
申請人: Flexbimec di Ruozzi Franco e Boretti Rosanna S.n.c. e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, Via F. Maritano, 9/B, 42 020 Albinea (Reggio Emilia), Itália.
國籍: 意大利
活動: 工業與商業
申請日期: 25/08/1998
產品: 潤滑油脂及/或燃料分配唧筒; 吸取氣胎機器; 包裝或裝箱機, 機械裝置, 柔(韌)可彎曲的管; 空氣唧筒(不屬別類)。
商標構成:

FLEXBIMEC

FLEXBIMEC

Marca n.º N/3 853
Classe: 12.^a
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.
Nacionalidade: alemã
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 27/08/1998

商標編號: N/3 853
類別: 12
申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.
國籍: 德國
活動: 工業與商業
申請日期: 27/08/1998

Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.

產品：摩托車輛，其組成部份，及其零輔件。

A marca consiste em:

商標構成：

OPEL

OPEL

Marca n.º N/3 854	Classe: 37. ^a	商標編號：N/3 854	類別： 37
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人：Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 27/08/1998		申請日期：27/08/1998	
Serviços: serviços de reparação e manutenção de veículos a motor.		服務：摩托車輛之維修及保養服務。	
A marca consiste em:		商標構成：	

OPEL

OPEL

Marca n.º N/3 855	Classe: 12. ^a	商標編號：N/3 855	類別： 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人：Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍：德國	
Actividade: industrial e comercial		活動：工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期：28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品：摩托車輛，其組成部份，及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成：	

CORSA

CORSA

Marca n.º N/3 856	Classe: 12.ª	商標編號: N/3 856	類別: 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期: 28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品: 摩托車輛, 其組成部份, 及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

ASTRA**ASTRA**

Marca n.º N/3 857	Classe: 12.ª	商標編號: N/3 857	類別: 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期: 28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品: 摩托車輛, 其組成部份, 及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

VECTRA**VECTRA**

Marca n.º N/3 858	Classe: 12.ª	商標編號: N/3 858	類別: 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期: 28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品: 摩托車輛, 其組成部份, 及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

SINTRA**SINTRA**

Marca n.º N/3 859	Classe: 12. ^a	商標編號: N/3 859	類別: 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期: 28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品: 摩托車輛, 其組成部份, 及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

TIGRA**TIGRA**

Marca n.º N/3 860	Classe: 12. ^a	商標編號: N/3 860	類別: 12
Requerente: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.		申請人: Adam Opel AG, D-65 423 Russelsheim, Alemanha.	
Nacionalidade: alemã		國籍: 德國	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 28/08/1998		申請日期: 28/08/1998	
Produtos: veículos a motor, partes, peças e acessórios para os mesmos.		產品: 摩托車輛, 其組成部份, 及其零輔件。	
A marca consiste em:		商標構成:	

OMEGA**OMEGA**

Marca n.º N/3 861	Classe: 5. ^a	商標編號: N/3 861	類別: 5
Requerente: Inchape JDH Limited, 15th Floor, JDH Centre, 2 On Ping Street, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories, Hong Kong.		申請人: Inchape JDH Limited, 15th Floor, JDH Centre, 2 On Ping Street, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories, Hong Kong.	
Nacionalidade: de Hong Kong		國籍: 香港	
Actividade: industrial e comercial		活動: 工業與商業	
Data do pedido: 31/08/1998		申請日期: 31/08/1998	
Produtos: insecticidas para uso doméstico.		產品: 家庭用殺蟲劑。	
A marca consiste em:		商標構成:	

SPEEDTOX**SPEEDTOX**

Concessões

批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
¹ N/2 223	08-09-98	08-09-98	The Hearst Corporation	US	38
² N/2564	24-08-98	24-08-98	Majorica, S.A.	ES	14
N/3 152	08-09-98	08-09-98	Watson Enterprises Limited	VG	32
N/3 168	“	“	Toray Kabushiki Kaisha	JP	01
N/3 169	“	“	O mesmo	JP	01
N/3 170	“	“	“Dr.Martens” International Trading GmbH e “Dr.Maertens” Marketing GmbH	DE	25
N/3 171	“	“	Compagnie Des Montres Longines, Francillon S.A., (Longines Watch Co., Francillon Ltd.)	CH	14
N/3 188	“	“	Indústria e Comércio de Cosméticos Natura Ltda.	BR	03
N/3 192	“	“	Vivat Holdings Limited	GB	25
N/3 208	“	“	Toray Kabushiki Kaisha	JP	05
N/3 215	“	“	O mesmo	JP	18
N/3 218	“	“	O mesmo	JP	23
N/3 220	“	“	O mesmo	JP	25
N/3 221	“	“	O mesmo	JP	28
N/3 223	“	“	O mesmo	JP	05
N/3 228	“	“	O mesmo	JP	18
N/3 230	“	“	O mesmo	JP	23
N/3 232	“	“	O mesmo	JP	25
N/3 233	“	“	O mesmo	JP	28
N/3 242	“	“	Arthur Guinness Son & Co (Dublin) Limited	IE	32
³ N/3 243	“	“	Nu Skin International, Inc.	US	32
N/3 244	“	“	O mesmo	US	05
N/3 245	“	“	O mesmo	US	05
N/3 246	“	“	O mesmo	US	30
N/3 247	“	“	Bucher Ag Langenthal	CH	01
N/3 249	“	“	O mesmo	CH	03
N/3 250	“	“	O mesmo	CH	04
N/3 252	“	“	O mesmo	CH	21
⁴ N/3 253	“	“	Restaurante Nova Caravela, Limitada	MO	42
N/3 254	“	“	Renaissance Hotel Holdings, Inc.	US	42
N/3 255	“	“	O mesmo	US	42
N/3 256	“	“	O mesmo	US	42
N/3 257	“	“	O mesmo	US	42
N/3 258	“	“	Carrefour, société anonyme	FR	03
N/3 260	“	“	O mesmo	FR	16
N/3 261	“	“	O mesmo	FR	25
N/3 262	“	“	O mesmo	FR	28
N/3 263	“	“	O mesmo	FR	29
N/3 264	“	“	O mesmo	FR	30
N/3 265	“	“	O mesmo	FR	32
N/3 266	“	“	O mesmo	FR	33
N/3 268	“	“	O mesmo	FR	03
N/3 270	“	“	O mesmo	FR	16
N/3 271	“	“	O mesmo	FR	25

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classe 分類
N/3 272	08-09-98	08-09-98	Carrefour, société anonyme	FR	28
N/3 273	“	“	O mesmo	FR	29
N/3 274	“	“	O mesmo	FR	30
N/3 275	“	“	O mesmo	FR	32
N/3 276	“	“	O mesmo	FR	33
N/3 278	“	“	O mesmo	FR	03
N/3 280	“	“	O mesmo	FR	16
N/3 281	“	“	O mesmo	FR	25
N/3 282	“	“	O mesmo	FR	28
N/3 283	“	“	O mesmo	FR	29
N/3 284	“	“	O mesmo	FR	30
N/3 285	“	“	O mesmo	FR	32
N/3 286	“	“	O mesmo	FR	33
N/3 289	“	“	Marriott Worldwide Corporation	US	42
N/3 290	“	“	O mesmo	US	42
N/3 291	“	“	O mesmo	US	42
N/3 292	“	“	O mesmo	US	42
N/3 293	“	“	O mesmo	US	42
N/3 294	“	“	O mesmo	US	42
N/3 295	“	“	Y. CEE Chemicals Ltd.	HK	02
N/3 296	“	“	O mesmo	HK	02
N/3 300	“	“	Cosmétique Sans Soucis GmbH	DE	03
N/3 301	“	“	Biodroga Cosmetic GmbH	DE	03
N/3 302	“	“	Suzuki Motor Corporation	JP	12
⁵ N/3 303	“	“	Empresa Cubana del Tabaco, comerciando como Cubatabaco	CU	34
N/3 304	“	“	Michiko Koshino Japan Co., Ltd.	JP	25
N/3 305	“	“	Hyundai Motor Company	KR	12
N/3 307	“	“	Vallourec & Mannesmann Tubes	FR	11
N/3 309	“	“	O mesmo	FR	11
⁶ N/3 311	“	“	Marriot Worldwide Corporation	US	42
⁷ N/3 312	“	“	O mesmo	US	36
⁸ N/3 313	“	“	O mesmo	US	42
⁹ N/3 314	“	“	O mesmo	US	36
¹⁰ N/3 315	“	“	O mesmo	US	42
¹¹ N/3 316	“	“	O mesmo	US	36
N/3 317	“	“	O mesmo	US	36
N/3 318	“	“	O mesmo	US	42

¹ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “CHANNEL”

不批給“CHANNEL”詞話的專屬使用權利

² Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “pearls”, e foi indeferido o registo para “pedras preciosas, joalharia, bijuteria e relojoaria”, com fundamento na alínea n) do artigo 43º, do Decreto-Lei nº 56/95/M, de 6 de Novembro
根據11月6日的56/95/M號法令第43條第n項，不批給“pearls”詞語的專屬使用權利，並拒絕對“寶石，珠寶，首飾及鐘錶”的註冊

³ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “ALOE”

不批給“ALOE”詞話的專屬使用權利

⁴ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das palavras “Restaurante” e “餐廳”

不批給“Restaurante”及“餐廳”詞話的專屬使用權利

⁵ Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “HABANA”

不批給“HABANA”詞話的專屬使用權利

^{6,7,8,9} Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “行政公寓”

不批給“行政公寓”詞話的專屬使用權利

^{10,11} Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da palavra “EXECUTIVE RESIDENCES”

不批給“EXECUTIVE RESIDENCES”詞話的專屬使用權利

Extinções por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而引致之消滅

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data da extinção 消滅日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國
N/1 943	08-01-98	07-09-98	Kwan Sheung Lau, Great Macau Agency	MO
N/1 944	“	“	O mesmo	MO
N/2 132	“	“	Angel Star Investment Limited	HK
N/2 170	“	“	Tianjin Stationery & Sporting Goods Import & Export Corporation	CN
N/2 198	“	“	Skoda, automobilová a.s.	CZ
N/2 200	“	“	O mesmo	CZ
N/2 204	“	“	Paul Hartmann AG.	DE
N/2 256	“	“	Loyalist Trading Company Limited	HK
N/2 362	“	“	Burling Limited	VG
N/2 363	“	“	O mesmo	VG
N/2 364	“	“	O mesmo	VG
N/2 365	“	“	O mesmo	VG
N/2 366	“	“	O mesmo	VG
N/2 367	“	“	O mesmo	VG

Renovações após extinção por falta de pagamento de taxa

續展因不支付費用而引致消滅之註冊

Processo 程序編號	Data da extinção 消滅日期	Data da renovação 續展日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
N/1 356	13-01-98	21-08-98	Shanghai Jahwa Corporation	CN
N/1 961	30-06-98	“	Ritvik Holdings Inc.	CA

Averbamentos

附註

Processo 程序編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Requerente/titular 申請人/註冊權利人	Modificação 更改
N/1 516	14-08-98	Modificação de identidade e de sede 更改認別資料及更改公司住所	Advanced Information Inc. 6F, 156 Sec. 3, Min Sheng E. Rd., Taipei 105, Taiwan	Aopen Incorporated 7F, 137, Sec. 2, Chien Kuo N. Rd., Taipei, Taiwan
N/1 517	“	Idem	O mesmo	O mesmo

Alteração da denominação social

更改公司名稱

Processo 程序編號	Data do despacho 批示日期	Requerente/titular 申請人/註冊權利人	Modificação 更改
N/2 868	08-09-98	Laforest BIC (Portugal) Indústria de Esferográficas e Isqueiros, S.A., Rua Bento Gonçalves, 7, Santa Marta de Corroios, 2855 Corroios - Portugal.	BIC Portugal, S.A., Rua Bento Gonçalves, 7, Santa Marta de Corroios, 2855 Corroios - Portugal.

Reclamações**聲明異議**

Processo 程序編號	Data de entrada 申請日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Nome do oponente 聲明異議人	País resid. 所屬國
N/3 153	11-08-98	Watson Enterprises Limited	VG	Armazém Yee Long Hau Pak kai Limitada	MO

Desistências do pedido**商標請求之捨棄**

Processo 程序編號	Data de entrada 申請日期	Nome do requerente/titular 申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
N/2 165 N/2 167	26-08-98 “	Yamaha Corporation O mesmo	JP JP

Rectificações**更正**

Boletim Oficial n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 1997:

Marca n.º N/1 839 — na lista de serviços, onde se lê:

«...pentes; acessórios de embelezamento; escovas para roupa...estatuetas...»

deve ler-se: «...pentes; utensílios de «toilette», escovas para roupa...estatuetas em porcelana, em terracota ou em vidro,...».

Boletim Oficial n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 1997:

Marca n.º N/2 040 — na lista de produtos, onde se lê:

«...artigos não tecidos feitos predominantemente de papel ou fibras sintéticas ou de materiais sintéticos ou da combinação dos mesmos...»

deve ler-se:

«...materiais têxteis não tecidos e/ou tecidos feitos de fibras sintéticas ou de materiais sintéticos ou da combinação dos mesmos...».

Boletim Oficial n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 1997:

Marcas n.ºs N/2 290; N/2 291; N/2 292; N/2 294 e N/2 295 — na lista de produtos, onde se lê:

«...corpo e produtos higiénicos, incluindo produtos para a higiene oral»

deve ler-se:

«...produtos higiénicos, para os cuidados do rosto e corpo».

Boletim Oficial n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

Marca n.º N/2 652 — na lista de produtos, onde se lê:

«...carteiras para bilhetes de visita (carteiras para apontamentos), pastas para documentos, chaveiros, pára-sóis, sombrinhas e bengalas.»

1997年6月4日第二十三期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/1839，一 在產品名單內原文為 “...pentes; acessórios de embelezamento; escovas para roupa...estatuetas...”。

應改為：

“...pentes; utensílios de «toilette», escovas para roupa...estatuetas em porcelana, em terracota ou em vidro...”。

1997年8月6日第三十二期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2 040 — 在產品單內原文為 “...artigos não tecidos feitos predominantemente de papel ou fibras sintéticas ou de materiais sintéticos ou da combinação dos mesmos...”。

應改為：

“...materiais têxteis não tecidos e/ou tecidos feitos de fibras sintéticas ou de materiais sintéticos ou da combinação dos mesmos...”。

1997年9月3日第三十六期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2290；N/2291；N/2292；N/2294；及 N/2295 — 在產品名單內原文為：

“...corpo e produtos higiénicos, incluindo produtos para a higiene oral”

應改為：

“...produtos higiénicos, para os cuidados do rosto e corpo”。

1997年12月3日第四十九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/2652 — 在產品名單內原文為：

“...carteiras para bilhetes de visita (carteiras para apontamentos), pastas para documentos, chaveiros, pára-sóis, sombrinhas e bengalas.”

deve ler-se:

«...carteiras para cartões de visita (carteiras para apontamentos), pastas para documentos, chaveiros de couro, couro cru e/ou imitação de couro e de couro cru, pára-sóis, sombrinhas e bengalas...»;

Marca n.º N/2 676 — na lista de produtos, onde se lê:

«...vinho e licores, bebidas alcoólicas.»

deve ler-se:

«...vinho do Porto.».

Boletim Oficial n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 1998:

Marcas n.ºs N/3 154 a N/3 156 — na lista de produtos, onde se lê:

«...aparelhos e equipamentos para uso em conferências por vídeo; teleconferências; peças...»

deve ler-se:

«... aparelhos e equipamentos para teleconferências; aparelhos e equipamento para permuta e edição de documentos; peças para todos os produtos acima referidos»;

Marcas n.ºs N/3 157 e N/3 158 — deve-se retirar da lista dos produtos o seguinte: «...«hardware» e «software» para computadores, periféricos para computadores, componentes para computadores, serviços relacionados com computadores, e/ou produtos e serviços de comunicações...».

Boletim Oficial n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

Marca n.º N/3 209 — na lista de produtos, onde se lê:

«...processadores para fazer placas tipográficas»

deve ler-se:

«...pranchas para a impressão e processadores para fazer as pranchas para a impressão»;

Marcas n.ºs N/3 219 e N/3 231 — na lista de produtos, onde se lê:

«... peças têxteis, panos tecidos, não tecidos, tricotados e em rede; colchas de cama e toalhas.»

deve ler-se:

«... produtos têxteis, tecidos entrançados, não entrançados, tricotados e em rede; coberturas de cama e de mesa»;

Marcas n.ºs N/3 207 e N/3 222 — na lista de produtos, onde se lê:

«... materiais de fibra e de filtragem...»

deve ler-se:

«... materiais filtrantes em fibra ou minerais...»;

Marcas n.ºs N/3 211 e N/3 225 — na lista de produtos, onde se lê:

«... dispositivos para separação de membranas...»

deve ler-se:

«... dispositivos e membranas para osmose inversa (filtros)...»;

應改為：

“...carteiras para cartões de visita (carteiras para apontamentos), pastas para documentos, chaveiros de couro, couro cru e/ou imitação de couro e de couro cru, pára-sóis, sombrinhas e bengalas...” ;

商標編號 N/2676 — 在產品名單內原文為：

“...vinho e licores, bebidas alcoólicas.”

應改為：

“...vinho do Porto.”。

1998年4月1日第十三期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3154 及 N/3156 — 在產品名單內原文為：

“...aparelhos e equipamentos para uso em conferências por vídeo; teleconferências; peças...”

應改為：

“... aparelhos e equipamentos para teleconferências; aparelhos e equipamento para permuta e edição de documentos; peças para todos os produtos acima referidos”;

商標編號 N/3157 及 N/3158 — 應在產品列上除去如下：

“...«hardware» e «software» para computadores, periféricos para computadores, componentes para computadores, serviços relacionados com computadores, e/ou produtos e serviços de comunicações...”。

1998年5月13日第十九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3209 — 在產品名單內原文為：

“製造活版印刷模塊機械”。

應改為：

“印刷板及製造印刷板機械”。

商標編號 N/3219 及 N/3231 — 在產品名單內原文為：

“紡織用配件，紡織布，非紡織布，編織物和網狀織物，床單和毛巾...”

應改為：

“紡織品，編織布料物品，非紡織布料物品，紡織及網織品，床單及桌單布...”

商標編號 N/3207 及 N/3222 — 在產品名單內原文為：

“纖維及過濾物料...”

應改為：

“纖維或礦物過濾料...”；

商標編號 N/3211 及 N/3225 — 在產品名單內原文為：

“...分隔薄膜之裝置...”

應改為：

“...逆滲透（過濾）裝置及逆滲透（過濾）膜...”；

Marcas n.ºs N/3 235 a N/3 240 — na lista de produtos, onde se lê:
«... saborosas coberturas...»
deve ler-se:

«... saborosas coberturas que podem ser espalhadas sobre biscoitos ou pão, como realçadores de sabor...»;

Marca n.º N/3 248 — na lista de produtos, onde se lê:
«... agentes removedores e também composições preventivas de aderência...»
deve ler-se:

«... agentes de libertação, isto é, composições de separação de elementos para impedir que superfícies adjacentes se colem entre si...»;

Marca n.º N/3 251 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte: «Utensílios e instrumentos manuais; ferramentas manuais para aplicar lubrificantes e produtos industriais e técnicos, latas de óleo e distribuidores de lubrificantes para aplicar lubrificantes e gorduras no abastecimento de veículos motorizados, motociclos e atrelados»;

Marca n.º N/3 267 — deve alterar-se a lista de serviços para o seguinte: «Fornecimento e abastecimento de produtos alimentares, de bebidas, de mobílias de casa e equipamento de escritório, de presentes, artigos eléctricos, electrónicos e domésticos, de roupas, de calçado e de chapelaria, de produtos higiénicos e sanitários, de limpeza e de lazer».

Boletim Oficial n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 1998:

Marcas n.ºs N/3 651 a N/3 653 — deve-se retirar da lista de serviços para o seguinte: «...arrendamento contra a segurança,... aumento de fundos (caridade)...»

Marca n.º N/3 657 — na lista de serviços, onde se lê:
«...serviços de casas de saúde e de lazer;...organização e apresentação de funções...»
deve ler-se:

«...serviços de ginásio e centro de lazer;...organização e apresentação de colóquios...».

Boletim Oficial n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 1998:

Marcas n.ºs N/3 750 a N/3 752 — na reivindicação de prioridade declara-se por ter depositado os pedidos destas marcas nos Estados Unidos da América, em 2 de Abril de 1998, sob os n.ºs 75-461,402; 75-461,403 e 75-461,404.

De acordo com o artigo 292.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 16/95, de 24 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 36, I Série, de 4 de Setembro de 1995, a seguir se publicam as listas de concessões, de recusas, de renovações, de caducidades, de averbamentos e de requerimentos indeferidos:

商標編號 N/3235 至 N/3240 — 在產品名單內原文為：

“甜品及美味糖衣 ...”

應改為：

“甜品及塗於餅乾及麵包表面，以突出其滋味的美味糖衣”；

商標編號 N/3248 — 在產品名單內原文為：

“... 去污劑及防黏化合物 ...”

應改為：

“...用作防止鄰近的表層相互間黏貼之分離元素化合物”；

商標編號 N/3251 — 在產品名單應改為：

“用手操作之器具及儀器，提供潤滑劑，工業產品及技術之手工工具，供應機動車輛，摩托車及拖車用的油脂鐵罐裝油及潤滑劑添加裝置”；

商標編號 N/3267 — 在服務名單應改為：

“供應及分配食物，飲料，房屋傢俱及辦公室設備，禮物，電器，電子用具及家庭用具，衣映肌服，鞋及帽，衛生及保健用品，清潔及娛樂品”。

1998年8月5日第三十一期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3651 至 N/3653 一應在服務列上除去如下服務：

“...arrendamento contra a segurança,... (慈善) 基金增加...”

商標編號 N/3657 一在服務名單內原文為：

“...家居消遣服務 ... 研討會及會議之組織及展示 ...”

應改為：

“...健身及娛樂中心服務 ... 組織及推廣座談會”。

1998年9月2日第三十五期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 N/3750 至 N/3752 一優先權之要求：

請求日期：02/04/1998；所屬國：美國；請求編號：75-461，402；75-461，403 和 75-461，404。

根據公佈於一九九五年九月四日第三十六期第一組《澳門政府公報》內之一月二十四日第 16/95 號法令第二百九十二條第二款，以下公佈批給、拒絕、續展、失效、附註及不獲批准之申請之名單：

Concessão

批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類
13916 S	1998.05.06	1998.05.06	GLOBE GARMENTS LIMITED	GB	25

Concessões de extensão a Macau

延伸至澳門的批給

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data do despacho 批示日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
7410 F	1998.04.20	1998.04.20	CHURCH & DWIGHT CO., INC.	US	30	MNA. N. 223.753, CONCEDIDA.
14116 R	1998.05.06	1998.05.06	SILVIA BARTKOWIAK	DE	25	MNA 303550 CON- CEDIDA
14177 E	1998.05.06	1998.05.06	WAL-MART STORES INC.	US	31	MNA 301909 CON- CEDIDA

Recusas

拒絕

Processo 程序編號	Data do pedido 申請日期	Data da recusa 拒絕日期	Nome do 1.º requerente 第一申請人之名稱	País resid. 所屬國	Classes (Nice) 分類	Observações 備註
11032 K	1991.09.02	1998.05.06	WONG WAI KWONG	MO	23	ART. 189,1 L) CPI
13998 L	1994.09.22	1998.05.06	COSMETIC CARE ASIA LIMITED	GB	42	ART. 166,1 B) CPI

Renovações

續展

(À duração destes registos passa a ser aplicável o disposto no Decreto-Lei n.º 56/95-M, de 6 de Novembro)

N.ºs 3522, 3524, 5813, 6654, 6655, 6656, 6676, 6677, 7181, 7182, 7183, 7184, 7243, 7899, 8013, 8016, 8019, 8020, 8021, 8022, 8024, 8025, 8027, 8028, 8029, 8239, 8564, 8621, 8622, 8758, 8759, 8760, 8761, 8762, 8763 e 8764.

Caducidades por falta de pagamento de taxa

因不支付費用而失效

Processo 程序編號	Data do registo 註冊日期	Data da caducidade 失效日期	Nome do 1.º requerente/titular 第一申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國	Observações 備註
242 V	1987.10.16	1998.04.30	YKK CORPORATION	JP	CONF.REG.MNA.183616
403 X	1987.10.19	1998.04.30	ALLIED DOMEQ SPIRITS & WINE LIMITED	GB	PEDIDO EXT. MACAU MNA N. 178.712
432 B	1987.10.19	1998.04.30	ADIDAS FABRIQUE DE CHAUSSURES DE SPORT SRL	FR	DATA DO DESPACHO DADA NUM FIM DE SEMANA
503 A	1987.10.20	1998.04.30	RALSTON ENERGY SYSTEMS, SA.	PT	CONF. A MACAU MNA 137503
504 B	1987.10.20	1998.04.30	RALSTON ENERGY SYSTEMS, SA.	PT	CONF.PED.EXT.MACAU MNA 149327 (87.10.18)
505 C	1987.10.20	1998.04.30	RALSTON ENERGY SYSTEMS, SA.	PT	PED. EXT. MACAU-MNA N. 185893
506 D	1987.10.16	1998.04.30	RALSTON ENERGY SYSTEMS, SA.	PT	PED.EXT. MACAU MNA 186889
719 T	1987.10.18	1998.04.30	SEARS ROEBUCK AND CO	US	CONFIRMAÇÃO DO REGISTO DA MNA.124585
6875 H	1993.12.30	1998.04.30	ZENECA LIMITED	GB	EXT.PED.MNA. 229208
6880 E	1993.12.02	1998.04.30	IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC	GB	EXT.PED.MNA. 244503
6883 H	1993.12.02	1998.04.30	IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC	GB	EXT.PED.MNA. 2445122
9203 R	1997.01.07	1998.04.30	THE BOOTS COMPANY PLC	GB	

Averbamentos

附註

N.º 8668-M, de Kam Heung Food Products Co., Ltd. — Por despacho de 28 de Abril de 1998 foi mandada publicar a rescisão do contrato de licença de exploração averbado em nome de Griffith Laboratories Ltd., relativamente a «extractos de peixe».

N.º 10 207-M, de Kam Heung Food Products Co., Ltd. — Por despacho de 28 de Abril de 1998 foi mandada publicar a rescisão do contrato de licença de exploração averbado em nome de Griffith Laboratories Ltd., relativamente a «extractos de peixe».

Averbamentos

附註

Número do registo — 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
2 233-M	98-05-08	Modificação de identidade	Cooper Automotive, Inc.	Cooper Automotive Products, Inc.
5 342-M	98-05-12	Idem 更改認別資料	Beecham Group Limited	Beecham Group P. L. C.
6 563-M	98-05-07	Idem	Alsthom Fluides Sapag	Gec Alsthom Sapag.
6 564-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 565-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
8 273-M	98-05-11	Idem	Sunhine Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H., austríaca.	Carrera Optyl Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H.
8 275-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
5 342-M	98-05-12	Modificação de sede 更改地址	Beecham Group P. L. C.	Four New Horizons Court, Harlequin Avenue, Brentford, Middlesex TW8 9EP, Inglaterra.
5 343-M	»	Idem	Horlicks Limited	Idem.
7 249-M	98-05-28	Idem	The Wellcome Foundation Ltd.	Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, Inglaterra.
7 262-M	»	Idem	A mesma	Idem.
1 927-M	»	Transmissão 轉讓	Chevron Corporation	Exxon Corporation, com sede em 5959 Las Colinas Boulevard, Irving, Texas 75 039-2298, Estados Unidos da América.
1 931-M	»	Idem	Monsanto Company	Solutia Inc., com sede em 10 300 Olive Boulevard, St. Louis, Missouri, Estados Unidos da América.
5 817-M	98-05-07	Idem	The Dial Corp.	The Dial Corporation, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, com sede em Dial Tower, Phoenix, Arizona 85 077, Estados Unidos da América.
5 817-M	»	Idem	The Dial Corporation	Church and Dwight Co., Inc., com sede em 469, N. Harrison Street, Princeton, New Jersey 08540, Estados Unidos da América.
5 818-M	»	Idem	The Dial Corp.	The Dial Corporation, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, com sede em Dial Tower, Phoenix, Arizona 85 077, Estados Unidos da América.
5 818-M	»	Idem	The Dial Corporation	Church and Dwight Co., Inc., com sede em 469, N. Harrison Street, Princeton, New Jersey 08540, Estados Unidos da América.
6 687-M	98-05-19	Idem	Unicoop — Union Cooperative de Viticulteurs Charentais Cooperative de Cognac — Entrepôts Cooperatifs Prince Hubert de Polignac — Reynac.	H. Mounier, Société Anonyme, francesa, com sede em 49, Rue Lohmeyer 16 100 Cognac, França.
7 802-M	97-09-18	Idem	Stahl Holland B. V.	Stahl International B. V., holandesa, com sede em Sluisweg 10, 5145 PE Waalwijk, Holanda.
7 803-M	»	Idem	A mesma	Idem.
8 093-M	98-05-18	Idem	Galileo International Partnership	Galileo International, L. L. C., com sede em Suite 400, 9700 West Higgins Road, Rosemont, Illinois 60 018, Estados Unidos da América.
8 094-M	»	Idem	A mesma	Idem.
8 095-M	»	Idem	A mesma	Idem.

Número do registo — 註冊編號	Data do despacho 批示日期	Natureza do averbamento 附註之性質	Proprietário 註冊權利人	Modificação 更改
8 273-M	98-05-11	Transmissão 轉讓	Carrera International Produktion, Vertriebs von Brillen un Sportartikeln Gesellschaft mbH & Co., KG.	Sunshine Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H., com sede em Johann — Roithner — Strasse 131, A-4050 Traun, Áustria.
8 273-M	»	Idem	Carrera Optyl Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H.	Carrera Optyl Marketing GmbH.
8 275-M	»	Idem	Carrera International Produktion, Vertriebs von Brillen un Sportartikeln Gesellschaft mbH & Co. KG.	Sunshine Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H., com sede em Johann — Roithner — Strasse 131, A-4050 Traun, Áustria.
8 275-M	»	Idem	Carrera Optyl Brillen Vertriebs-und Erzeugungsgesellschaft m. b. H.	Carrera Optyl Marketing GmbH.
8 284-M	98-05-18	Idem	Galileo International Partnership	Galileo International, L. L. C., com sede em Suite 400, 9700 West Higgins Road, Rosemont, Illinois 60 018, Estados Unidos da América.
8 285-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
8 286-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
8 621-M	»	Idem	Austin Nichols & Co. Inc.	Compagnie Financière des Produits Orangina, francesa, com sede em 595 rue Pierre Berthier, Domaine de Saint-Hilaire, 13 855 Aix-en-Provence, França.
8 622-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
5 344-M	98-05-12	Transmissão por fusão 合併轉讓	Norcliff Thayer Inc.	Beecham Inc., com sede em TG Wood 501 Fifth Street, Bristol, Tennessee 37 620, Estados Unidos da América.
5 344-M	»	Idem	Beecham Inc. (Tennessee)	Beecham Inc. (Delaware), com sede em 300 Delaware Avenue, P. O. Box 8971, Wilmington, Delaware 19 899, Estados Unidos da América.
5 344-M	»	Idem	Beecham Inc. (Delaware)	Smithkline Beecham Corporation, com sede em One Franklin Plaza 200 North 16th Street, Philadelphia, Pennsylvania 19 102, Estados Unidos da América.
6 080-M	98-05-21	Idem	Joseph E. Seagram & Sons, Limited.	The Seagram Company Limited, com sede em 592 Colby Drive, Waterloo, Ontario N2V 1A2, Canadá.
6 188-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 193-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 208-M	»	Idem	A mesma	A mesma.
6 444-M	»	Idem	A mesma	A mesma.

Averbamentos

附註

Mudança de identidade

更改認別資料

Processo 程序編號	Data do avermamento 附註日期	Antigo nome do requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual nome do requerente/titular 現申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
8274 Z	1998.05.11	SUNSHINE BRILLEN VERTRIEBS-UND ERZEUGUNGSG. M.B.H.	AT	CARRERA OPTYL BRILLEN V.-UND ERZEUGUNG. M.B.H.	AT
9265 F	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9266 G	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9267 H	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9268 J	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9269 K	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9270 C	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9271 D	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9272 E	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9273 F	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9274 G	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Antigo nome do requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual nome do requerente/titular 現申請人/註冊權利人之名稱	País resid. 所屬國
9275 H	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9276 J	1998.05.13	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9277 K	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9278 L	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9279 M	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9280 E	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9281 F	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9282 G	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9283 H	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9424 E	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9425 F	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9426 G	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9427 H	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9428 J	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9429 K	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9430 C	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9431 D	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9432 E	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9433 F	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9434 G	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9435 H	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9436 J	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9437 K	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9438 L	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
9439 M	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
10804 G	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
10805 H	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
10806 J	1998.05.14	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
10807 K	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
10808 L	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14079 C	1998.05.11	SUNSHINE BRILLEN VERTRIEBS-UND ERZEUGUNGSG. M.B.H.	AT	CARRERA OPTYL BRILLEN V.-UND ERZEUGUNG. M.B.H.	AT
14936 E	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14937 F	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14938 G	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14939 H	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14940 A	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14941 B	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14942 C	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT
14943 D	1998.05.18	GUCCI FINANZIARIA SPA	IT	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT

Mudanças de residência ou sede

更改住址或地址

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Nome actual do requerente/titular 現申請人/註冊權利人	Residência/sede averbada 住址/所附註之地址	País resid. 所屬國
9265 F	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9266 G	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9267 H	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9268 J	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9269 K	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9270 C	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9271 D	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9272 E	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9273 F	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9274 G	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9275 H	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9276 J	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9277 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9278 L	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9279 M	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9280 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9281 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9282 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9283 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9424 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9425 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9426 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9427 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9428 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Nome actual do requerente/titular 現申請人/註冊權利人	Residência/sede averbada 住址/所附註之地址	País resid. 所屬國
9429 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9430 C	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9431 D	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9432 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9433 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9434 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9435 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9436 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9437 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9438 L	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
9439 M	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
10804 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
10805 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
10806 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
10807 K	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
10808 L	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14936 E	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14937 F	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14938 G	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14939 H	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14940 A	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14941 B	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14942 C	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT
14943 D	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	VIA TORNABUONI 73/R FIRENZE	IT

Transmissões

轉讓

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Antigo requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Actual requerente/titular 現申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Observações 備註
8274 Z	1998.05.11	CARRERA INT. PROD. VERT. VON BRI. U. SPORT. GES. & CO. KG.	AT	SUNSHINE BRILLEN VERTRI- EBS-UND ERZEUGUNGSG. M. B. H.	AT	
8274 Z	1998.05.11	CARRERA OPTYL BRILLEN V.- UND ERZEUGUNG. M.B.H.	AT	CARRERA OPTYL MARKET- ING GMBH.	AT	
9265 F	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9266 G	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9267 H	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9268 J	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9269 K	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9270 C	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9271 D	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9272 E	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9273 F	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9274 G	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9275 H	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9276 J	1998.05.13	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9277 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9278 L	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9279 M	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9280 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9281 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9282 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9283 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9424 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9425 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9426 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9427 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9428 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9429 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9430 C	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9431 D	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9432 E	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9433 F	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9434 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9435 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9436 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9437 K	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9438 L	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
9439 M	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	

Processo 程序編號	Data do averbamento 附註日期	Antigo requerente/titular 原申請人/註冊權利人	País resid.	Actual requerente/titular 現申請人/註冊權利人	País resid. 所屬國	Observações 備註
10111 A	1998.05.19	UNICOOP UNION COOP DE VIT CHAR COOP DE COGNAC.	FR	H. MOUNIER, SOCIÉTÉ ANO- NYME.	FR	NÃO PUBLICA- DO ATEMPA- DAMENTE.
10116 F	1998.05.19	UNICOOP UNION COOP DE VIT CHAR COOP DE COGNAC.	FR	H. MOUNIER, SOCIÉTÉ ANO- NYME.	FR	
10804 G	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
10805 H	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
10806 J	1998.05.14	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
10807 K	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
10808 L	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
10846 T	1994.10.19	A.S.WATSON & CO.LTD.	HK	WATSON ENTERPRISES LIM- ITED.	GB	
12938 P	1998.05.28	MONSANTO COMPANY	US	SOLUTIA INC	US	
14079 C	1998.05.11	CARRERA INT. PROD. VERT. VON BRI. U. SPORT. GES. & CO. KG.	AT	SUNSHINE BRILLEN VER- TRIEBS-UND ERZEUGUN- GSG. M. B. H.	AT	
14079 C	1998.05.11	CARRERA OPTYL BRILLEN V.- UND ERZEUGUNG. M.B.H.	AT	CARRERA OPTYL MARKET- ING GMBH.	AT	
14936 E	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14937 F	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14938 G	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14939 H	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14940 A	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14941 B	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14942 C	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	
14943 D	1998.05.18	GUCCIO GUCCI S.P.A.	IT	GUCCI FINANZIARIA SPA ...	IT	

Requerimentos indeferidos

不獲批准之申請

Processo 程序編號	Número do documento 文書編號	Data de apresentação 呈交日期	Data do despacho 批示日期	Nome do requerente 申請人之名稱	País resid. 所屬國	Observações 備註
3748 W	000008488	1998.02.11	1998.05.15	FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA.	CH	PROTEGIDA AO ABRI- GO/ART.216-1-B CPI.
3748 W	000028290	1998.05.27	1998.05.27	FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA.	CH	O PEDIDO DE CADU- CIDADE F/INDEFE- RIDO.
3750 T	000028292	1998.05.27	1998.05.27	FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA.	CH	O PEDIDO DE CADU- CIDADE F/INDEFE- RIDO.

Rectificação

更正

Boletim Oficial n.º 9, II Série, de 4 de Março de 1998:

Marca n.º 15 243-M — no mapa das transmissões, coluna «Pro-
cesso», onde se lê: «14 243 G», deve ler-se: «15 243 G».

1998年3月4日第九期，第二組之澳門政府公報：

商標編號 15243-M — 在轉讓表之程序編號欄內，原文為
《14243G》，應改為《15243G》。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 16 de Se-
tembro de 1998. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos*
Remédios César.

一九九八年九月十六日於澳門經濟司

司長 薛凱絲

Protecção de modelo industrial em Macau

澳門工業品式樣之保護

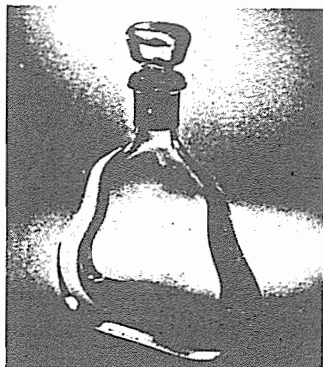
Nos termos do protocolo assinado entre o Instituto Nacional da Propriedade Industrial e a Direcção dos Serviços de Economia, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, de 28 de Agosto de 1989, faz-se público que, na data abaixo mencionada, foi concedido:

Modelo industrial N.º 27 804

Data do despacho: 14 de Maio de 1998

Société Jas Hennessy & Co., francesa, com sede em 1, Rue de la Richonne, 16 100 Cognac, França.

«Garrafa»



Cuja novidade consiste na forma geométrica característica da garrafa que se observa nas figuras das fotografias em anexo, e nomeadamente por ser constituída por um corpo transparente, um gargalo e uma rolha, em que o corpo tem uma forma achatada e possui um rebordo ondulado em toda a sua periferia lateral apoiado numa base aproximadamente rectangular, sendo o rebordo impresso com figuras alusivas a folhas e frutos, estando ainda o corpo da garrafa dividido numa zona superior arqueada de menor largura e uma zona inferior arqueada de maior largura, possuindo o gargalo uma forma cilíndrica a que se sobrepõe uma manga exterior também cilíndrica terminada superiormente por um rebordo, compreendendo uma rolha transparente que possui um corpo inferior também cilíndrico adaptável ao interior do gargalo da garrafa a que se sobrepõe uma zona reentrante sobre a qual repousa uma cabeça com a forma aproximada de um prisma rectangular invertido com uma base superior arredondada.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 29 de Setembro de 1998. — A Directora dos Serviços, *Maria Gabriela dos Remédios César*.

(Custo desta publicação \$ 1 910,00)

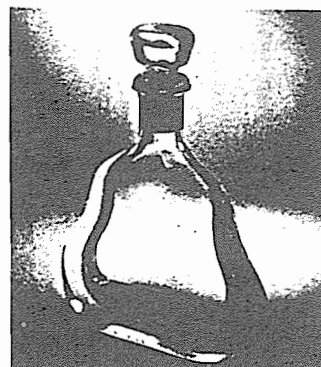
根據刊登於一九八九年八月二十八日第35期《政府公報》內，由經濟司與葡國工業產權署簽訂之議定書規定，茲公佈自以下日期獲批准之工業品式樣：

Modelo industrial N.º 27 804

Data do despacho: 14 de Maio de 1998

Société Jas Hennessy & Co., francesa, com sede em 1, Rue de la Richonne, 16 100 Cognac, França.

«Garrafa»



Cuja novidade consiste na forma geométrica característica da garrafa que se observa nas figuras das fotografias em anexo, e nomeadamente por ser constituída por um corpo transparente, um gargalo e uma rolha, em que o corpo tem uma forma achatada e possui um rebordo ondulado em toda a sua periferia lateral apoiado numa base aproximadamente rectangular, sendo o rebordo impresso com figuras alusivas a folhas e frutos, estando ainda o corpo da garrafa dividido numa zona superior arqueada de menor largura e uma zona inferior arqueada de maior largura, possuindo o gargalo uma forma cilíndrica a que se sobrepõe uma manga exterior também cilíndrica terminada superiormente por um rebordo, compreendendo uma rolha transparente que possui um corpo inferior também cilíndrico adaptável ao interior do gargalo da garrafa a que se sobrepõe uma zona reentrante sobre a qual repousa uma cabeça com a forma aproximada de um prisma rectangular invertido com uma base superior arredondada.

一九九八年九月二十九日於澳門經濟司

司長 薛凱絲

(是項刊登費用為MOP 1,910.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

新聞司

Lista

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de redactor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de redacção do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Mónica Pereira Loi.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete de Comunicação Social, em Macau, aos 23 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Lio Sio Meng*. — Os Vogais, *Ho Wai Heng*, aliás *Ho Waey Heng* — *Chan Meng Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, na área de formação marítima, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998:

Candidato admitido:

Tong Van Hong.

Candidatos admitidos condicionalmente:

1. Artur Jacinto Casadinho Parrinha; c) e d)
2. Chan Wa Kin; b), c) e d)
3. Félix Wong; a), c), d) e e)
4. Leong Io Leng; a), c) e d)
5. Leong Si Si, aliás Ana Leong; a), c), d) e e)
6. Tien Chi Kit; c)
7. Wu Chou Kit. a), c) e d)

Notas:

- a) Documento comprovativo de nacionalidade;
- b) Documento comprovativo da residência no Território;

名單

新聞司為填補人員編制編輯人員組別第一職階一等編輯一缺，經於一九九八年九月二日第三十五期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公布唯一報考人臨時名單如下：

准考人：

Mónica Pereira Loi

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年九月二十三日於澳門新聞司

典試委員會：

主席：廖少明

委員：何慧卿

陳明瑛

(是項刊登費用為MOP 858.00)

港務局

名單

澳門港務局為填補人員編制高級技術人員組別海事培訓範疇的第一職階二等高級技術員一缺，經於一九九八年八月十二日第三十二期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

唐蘊紅

欠缺文件的報考人：

1. Artur Jacinto Casadinho Parrinha ; c) 及 d)
2. 陳華健 ; b) , c) 及 d)
3. 王定國 ; a) , c) , d) 及 e)
4. 梁曉玲 ; a) , c) 及 d)
5. 梁詩思 ; a) , c) , d) 及 e)
6. 田志潔 ; c)
7. 胡祖杰。 a) , c) 及 d)

備註：

- a) 所要求的國籍證明文件；
- b) 所要求的居住本地區的證明文件；

- c) Documento comprovativo das habilitações académicas;
- d) Nota curricular; e
- e) Registo biográfico.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, sem os quais serão automaticamente excluídos.

Capitania dos Portos, em Macau, aos 23 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Wong Chio Fat*, chefe de departamento. — Os Vogais, *Wong Meng Pou*, chefe de divisão — *Vong Kam Fai*, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 673,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

ESCOLA SUPERIOR

Aviso

Despacho n.º 1/ESFSM/98

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 2 do Despacho n.º 98/SAS/96, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1996, subdelego no subdirector da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, tenente-coronel de cavalaria José Augusto da Silva Guerreirinho, as competências a que se referem os n.ºs 1.2.1 a 1.2.6, inclusive, do mesmo despacho.

2. Igualmente, usando da faculdade que me é conferida pela alínea b) do n.º 2 do artigo 6.º da Portaria n.º 93/95/M, de 15 de Abril, delego no tenente-coronel de cavalaria José Augusto da Silva Guerreirinho a competência de:

a) Direcção na área legalmente cometida à Secção de Alimentação, designadamente, no que se refere ao concurso público para o fornecimento de géneros alimentícios;

b) Supervisão nas áreas legalmente cometidas ao Departamento de Serviços Gerais da ESFSM.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 16 de Setembro de 1998).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em Coloane, aos 15 de Setembro de 1998. — O Director da Escola, *José Manuel da Silva Agordela*, coronel de artilharia.

(Custo desta publicação \$ 1 051,00)

SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 18 de Setembro de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Econó-

- c) 所要求的學歷資格的證明文件；
- d) 履歷；
- e) 有關部門發出的個人紀錄。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款的規定，欠缺文件的報考人應自本名單公布之日起計十天內補交文件，否則其報考將不被接納。

一九九八年九月二十三日於澳門港務局

典試委員會：

主席：廳長 黃超法

委員：處長 王明保

廳長 黃錦輝

(是項刊登費用為MOP 1 673.00)

澳門保安部隊 高等學校

通告

批示 第 1/ESFSM/98 號

一、本人行使刊登於一九九六年十月二日第四十期第二組《澳門政府公報》內第 98/SAS/96 號批示二款所賦予本人之權力，轉授予保安高校副校長 José Augusto da Silva Guerreirinho (利卓智) 騎兵中校該批示第 1.2.1 至 1.2.6 款 (包括在內) 所述之權限。

二、同時，本人亦行使四月十五日第 93/95/M 號訓令第六條二款 b) 項所賦予本人之權力，授予 José Augusto da Silva Guerreirinho (利卓智) 騎兵中校以下權限：

a) 領導權限，領導賦予膳食科之法定範圍，尤其指有關食品供應之公開投標事宜；

b) 監督權限，監督賦予保安高校總務廳之法定範圍。

(一九九八年九月十六日經保安政務司批示確認)

一九九八年九月十五日於路環澳門保安部隊高等學校

校長 艾格德炮兵上校

(是項刊登費用為MOP 1,051.00)

勞工暨就業司 通告

按照一九九八年九月十八日經濟協調政務司的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作

mica, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de onze lugares de inspector principal, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos trabalhadores do quadro de pessoal da DSTE, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os inspectores de 1.ª classe do quadro de pessoal da DSTE, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Secção de Pessoal, Atendimento e Expediente da Divisão Administrativa e Financeira da DSTE, sita na Rotunda de Carlos da Maia, s/n, edifício do Estado, 3.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao inspector principal compete exercer funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O inspector principal, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

《人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補勞工暨就業司人員編制首席督察第一職階十一缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為勞工暨就業司人員編制的工作人員而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人：

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的勞工暨就業司人員編制一等督察均可報考。

2.2. 應遞交的文件：

a) 身份證明文件副本；

b) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案，報考人則豁免遞交 a) 及 b) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交位於嘉露米耶圓形地政府大廈三樓勞工暨就業司行政暨財政處人事接待暨文件科。

4. 工作性質

需具理論及實用的技術知識及專業資格，以便在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識，配合、擔任、執行或應用其技術的職務。

5. 薪俸

首席督察第一職階薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 350 點。

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a análise curricular, complementada por entrevista profissional.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Raimundo Vizeu Bento, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Licenciada Chio Pou Chu, chefe de divisão; e

Licenciado José Carlos dos Santos Bento da Silva, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Licenciada Maria Teresa Artilheiro Ferreira, técnica superior principal; e

Amadeu José do Rosário, chefe de sector, substituto.

Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, em Macau, aos 29 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *José António Pinto Belo*.

(Custo desta publicação \$ 2 996,00)

SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Avisos

Despacho n.º 1/DSCC/98

Considerando que Teresa Rosa Xequê Rodrigues de Oliveira, técnica auxiliar especialista, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), cessou funções na Administração Pública de Macau, por ter optado, a seu pedido, pela integração na Administração Pública Portuguesa, é de toda a justiça prestar-lhe público reconhecimento pela forma competente e dedicada como, durante cerca de dezasseis anos, exerceu os cargos de funcionária administrativa e técnica auxiliar bem como o de secretária da direcção.

Ao longo dos anos de serviço à DSCC demonstrou um exemplar cumprimento dos deveres profissionais, distinguindo-se pela sua capacidade de trabalho nunca regateando esforços, sempre que lhe foram solicitados.

Aliou sempre à sua rectidão de carácter um bom relacionamento com colegas e utentes do serviço, factores que lhe granjearam o respeito de todos quantos que com ela contactaram.

Pelos movitos expostos, bem como pela colaboração leal e competente prestada, manifesto o meu apreço e reconhecimento à técnica auxiliar especialista, 2.º escalão, Teresa Rosa Xequê Rodrigues de Oliveira, pelo trabalho realizado, conferindo-lhe público louvor.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 25 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 104,00)

6. 甄選方式

甄選將以履歷分析及專業面試進行。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：廳長 雷文

正選委員：處長 趙寶珠學士

高級技術顧問 蕭若瑟學士

候補委員：首席高級技術員 范麗莎學士

代組長 羅國民

一九九八年九月二十九日於澳門勞工暨就業司

司長 庇樂

(是項刊登費用為MOP 2,996.00)

地 圖 繪 製 暨 地 籍 司

通 告

批示第 1/DSCC/98 號

鑑於地圖繪製暨地籍司（地籍司）第二職階特級助理技術員，Teresa Xequê Rodrigues de Oliveira 選擇申請納入葡萄牙公共行政機構，並終止於澳門公共行政機構執行公職，基於其在十六年期間，執行行政文員、助理技術員及領導層秘書之工作表現與貢獻，實值得向公眾確認。

該公務員於政府工作多年，其盡責之表現，突出之工作能力與盡心盡力只問耕耘之精神，實足為典範。

該公務員在與同儕及與公眾交往時，其守正不阿的表現亦獲所有與其接觸交往人士之尊重。

以此原因及以其忠誠與所作之貢獻，本人對第二職階特級助理技術員 Teresa Xequê Rodrigues de Oliveira 之工作表現及合作精神，予以贊賞及肯定，並在此對其作公眾嘉許。

一九九八年九月二十五日於澳門地圖繪製暨地籍司

司長 申度士

(是項刊登費用為MOP 1,104.00)

Despacho n.º 2/DSCC/98

批示第 2/DSCC/98 號

Considerando que Ilda Neves Pereira da Silva, primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), cessou funções na Administração Pública de Macau, por ter optado, a seu pedido, pela integração na Administração Pública Portuguesa, é de toda a justiça prestar-lhe público reconhecimento pela forma meritória como, durante cerca de onze anos exerceu os cargos de funcionária administrativa e de secretária da direcção.

Além de um bom relacionamento com colegas e utentes do serviço, demonstrou boa capacidade de trabalho nunca regateando esforços sempre que lhe foram solicitados, qualidades que lhe granjearam o respeito de quantos que com ela contactaram.

Pelos movitos expostos, bem como pela colaboração leal e competente prestada, manifesto o meu apreço e reconhecimento à primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão, Ilda Neves Pereira da Silva, pelo trabalho realizado, conferindo-lhe público louvor.

D Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 25 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 946,00)

鑑於地圖繪製暨地籍司（地籍司）第一職階一等行政文員，Ilda Neves Pereira da Silva選擇申請納入葡萄牙公共行政機構，並終止於澳門公共行政機構執行公職，基於其在執行行政文員及領導層秘書十一年期間之工作表現與貢獻，實值得向公眾確認。

該公務員在與同儕及與公眾交往時，其盡責之表現、工作能力與毫不計較之精神，獲所有與其接觸交往者之尊重。

以此原因及以其忠誠與所作之貢獻，本人對第一職階一等行政文員 Ilda Neves Pereira da Silva 之工作表現，予以贊賞及肯定，並在此對其作公眾嘉許。

一九九八年九月二十五日於澳門地圖繪製暨地籍司

司長 申度士

(是項刊登費用為MOP 946.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Lista**

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação e estágio, com vista ao preenchimento de quarenta vagas e das que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 1998:

A) Candidatos admitidos definitivamente:

1. Adriano de Souza Fão;
2. Alberto Conceição Machado;
3. Alberto Julio de Oliveira Santos;
4. Alvaro Luis Gomes Mourato;
5. Angelica Vieira da Silva;
6. Antonio de Fatima Maria Fernandes;
7. Antonio Manuel Guilherme Lam;
8. Ao Jeong Wai Pek;
9. Ao Man Kuong, aliás Ao Man Choi, aliás Aw Moon Kong;
10. Au Man Weng;
11. Carlos Agostinho Pereira;
12. Carlos Santos Ribas da Silva;
13. Carolina dos Anjos Brito da Rosa Ferreira;
14. Chan Cheok Kit;
15. Chan Chi Long;
16. Chan Chi Man;
17. Chan Chi San;
18. Chan Chi Wai;
19. Chan Chon Jeong;
20. Chan Hao Kit;
21. Chan Heong Man;
22. Chan Hon Wan;

司 法 警 察 司**名單**

按照刊登於一九九八年七月二十二日第二十九期《政府公報》第二組內以一般、入職、普遍、考核形式開考，取錄為就讀培訓課程和實習以填補澳門司法警察司編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十個空缺以及自本開考的最後評核名單刊登於《政府公報》日起一年內填補出現之空缺的確定名單如下：

A) 合資格之報考人：

1. Adriano de Souza Fão;
2. Alberto Conceição Machado;
3. Alberto Julio de Oliveira Santos;
4. Alvaro Luis Gomes Mourato;
5. Angelica Vieira da Silva;
6. Antonio de Fatima Maria Fernandes;
7. Antonio Manuel Guilherme Lam;
8. 歐陽維碧；
9. 區文光；
10. 區萬榮；
11. Carlos Agostinho Pereira;
12. Carlos Santos Ribas da Silva;
13. Carolina dos Anjos Brito da Rosa Ferreira;
14. 陳卓傑；
15. 陳志龍；
16. 陳志文；
17. 陳芷珊；
18. 陳志偉；
19. 陳俊陽；
20. 陳厚傑；
21. 陳向民；
22. 陳漢雲；

- | | | | |
|-----|-----------------------------------|-----|-----------------|
| 23. | Chan Ieng Fat; | 23. | 陳英發; |
| 24. | Chan In I; | 24. | 陳燕儀; |
| 25. | Chan In In; | 25. | 陳燕燕; |
| 26. | Chan Io Lam; | 26. | 陳耀林; |
| 27. | Chan Ka Choi; | 27. | 陳嘉翠; |
| 28. | Chan Ka Fai; | 28. | 陳家輝; |
| 29. | Chan Ka Kit; | 29. | 陳家傑; |
| 30. | Chan Ka Seng; | 30. | 陳嘉成; |
| 31. | Chan Ka Weng, aliás Cesar Chan; | 31. | 陳家榮; |
| 32. | Chan Ka Ying; | 32. | 陳嘉盈; |
| 33. | Chan Kam Man, aliás Chen Jin Min; | 33. | 陳錦民; |
| 34. | Chan Kei Chun; | 34. | 陳其尊; |
| 35. | Chan Keng Chit; | 35. | 陳敬捷; |
| 36. | Chan Keng Hou; | 36. | 陳景灝; |
| 37. | Chan Kin Na; | 37. | 陳健娜; |
| 38. | Chan Kin Weng; | 38. | 陳健榮; |
| 39. | Chan Kuok Sang; | 39. | 陳國生; |
| 40. | Chan Kuok Weng; | 40. | 陳國榮; |
| 41. | Chan Man Hong; | 41. | 陳萬雄; |
| 42. | Chan Nang Fai; | 42. | 陳能輝; |
| 43. | Chan Pou Chan; | 43. | Chan Pou Chan; |
| 44. | Chan Pou Fai; | 44. | 陳保暉; |
| 45. | Chan Pou Pou; | 45. | 陳寶寶; |
| 46. | Chan Seac Fong; | 46. | Chan Seac Fong; |
| 47. | Chan Si Kei; | 47. | 陳施琪; |
| 48. | Chan Si Keng; | 48. | 陳仕敬; |
| 49. | Chan Sio Ieng; | 49. | 陳少英; |
| 50. | Chan Sok Peng; | 50. | 陳淑萍; |
| 51. | Chan Tit; | 51. | 陳軼; |
| 52. | Chan U Kit; | 52. | 陳裕傑; |
| 53. | Chan Un Seong; | 53. | 陳元尚; |
| 54. | Chan Wa Kei; | 54. | 陳華祺; |
| 55. | Chan Wai Hoi; | 55. | 陳偉海; |
| 56. | Chan Wai Hong; | 56. | 陳衛紅; |
| 57. | Chang Cheok U; | 57. | 曾緯余; |
| 58. | Chang Chi Seng; | 58. | 曾志勝; |
| 59. | Chang Heng Tou; | 59. | 曾慶滔; |
| 60. | Chang Kuok Cheng; | 60. | 曾國靜; |
| 61. | Chao Hin Fai; | 61. | 周憲輝; |
| 62. | Chao Iok Kio; | 62. | 周玉橋; |
| 63. | Chao Ka On; | 63. | 周家安; |
| 64. | Chao Kam Cheong; | 64. | 周錦昌; |
| 65. | Chao Kin Heng; | 65. | 周建興; |
| 66. | Chao Kuok Chu; | 66. | 周國柱; |
| 67. | Chao Loi Ieong; | 67. | 周磊洋; |
| 68. | Chao Pui Wan; | 68. | 周佩雲; |
| 69. | Chao Tong Seng; | 69. | 周東成; |
| 70. | Chau Peng Vai; | 70. | 周炳威; |
| 71. | Che Chak Long; | 71. | 謝澤龍; |
| 72. | Che Fai Weng; | 72. | 謝輝榮; |
| 73. | Che Mei Lin; | 73. | 謝美蓮; |
| 74. | Che Meng Chu; | 74. | 謝明珠; |
| 75. | Che Sio Hoi; | 75. | 謝小海; |
| 76. | Cheang Chan Meng; | 76. | 鄭燦明; |
| 77. | Cheang Cheng Son; | 77. | 鄭清順; |
| 78. | Cheang Chi Fai; | 78. | 鄭志輝; |
| 79. | Cheang Iat Kun; | 79. | 鄭溢權; |
| 80. | Cheang Iok Chun; | 80. | 鄭玉泉; |
| 81. | Cheang Ip Nang; | 81. | 鄭業能; |
| 82. | Cheang Kei Kun; | 82. | 鄭奇冠; |
| 83. | Cheang Kim Heng; | 83. | 鄭儉慶; |
| 84. | Cheang Kin Chong; | 84. | 鄭建忠; |
| 85. | Cheang Kok Kam; | 85. | 鄭菊金; |
| 86. | Cheang Kun Lei; | 86. | 鄭觀利; |
| 87. | Cheang Kuok Kam; | 87. | 鄭國鑫; |
| 88. | Cheang Kuok Lam; | 88. | 鄭國林; |
| 89. | Cheang Pou I; | 89. | 鄭寶儀; |
| 90. | Cheang Se Chon; | 90. | 鄭社俊; |
| 91. | Cheang Sio In; | 91. | 鄭小賢; |
| 92. | Cheang Wai Hong; | 92. | 鄭偉洪; |
| 93. | Chek Hoi Ngan; | 93. | 戚開顏; |
| 94. | Cheng Chia Hao Peter; | 94. | 鄭嘉豪; |

- | | |
|--|--|
| 95. Cheng Wai Kin; | 95. Cheng Wai Kin; |
| 96. Cheok Siu Hong; | 96. 卓肇雄; |
| 97. Cheong Chi Fai; | 97. 張志輝; |
| 98. Cheong Chi Kin; | 98. 張志堅; |
| 99. Cheong Fu Man; | 99. 張富文; |
| 100. Cheong Heng Man; | 100. 張慶文; |
| 101. Cheong Hon Kei; | 101. 張漢基; |
| 102. Cheong Hou Ha; | 102. 張好霞; |
| 103. Cheong Hou Lon; | 103. 蔣浩麟; |
| 104. Cheong Kok Pan; | 104. 張珏斌; |
| 105. Cheong Kuai Chun; | 105. 張貴泉; |
| 106. Cheong Kuok San; | 106. 張國桑; |
| 107. Cheong Lai Iong; | 107. 張麗容; |
| 108. Cheong Man Io; | 108. 張敏堯; |
| 109. Cheong Man Un; | 109. 張文遠; |
| 110. Cheong Pui Keng; | 110. 張培琮; |
| 111. Cheong Sio Man; | 111. 張紹文; |
| 112. Cheong Tat Wai; | 112. 張達輝; |
| 113. Cheong Wai Man; | 113. 張偉民; |
| 114. Cheong Weng I; | 114. 張榮異; |
| 115. Cheung Hon Va; | 115. 張漢華; |
| 116. Chiang Chao; | 116. 鄭洲; |
| 117. Chiang Fong; | 117. 鄭峰; |
| 118. Chiang Iat Hou, aliás Paulo Chiang; | 118. 鄭日豪; |
| 119. Chim Kam Vai; | 119. Chim Kam Vai; |
| 120. Chio Hao Wong; | 120. 趙厚旺; |
| 121. Chio Song Cheong; | 121. 趙崇章; |
| 122. Chiu Ka Chai; | 122. 趙家齊; |
| 123. Choi Chan Kao; | 123. 蔡振球; |
| 124. Choi Chan Keng; | 124. 蔡觀敬; |
| 125. Choi Chun Man; | 125. 蔡展文; |
| 126. Choi In Mei; | 126. 蔡燕媚; |
| 127. Choi In Wan; | 127. Choi In Wan; |
| 128. Choi In Wan; | 128. 蔡燕芸; |
| 129. Choi Io Hong; | 129. 徐曉紅; |
| 130. Choi Ka In; | 130. 崔嘉賢; |
| 131. Choi Tak Wai; | 131. 徐德威; |
| 132. Choi Wai Fong; | 132. 徐惠芳; |
| 133. Choi Weng Keong; | 133. 崔永強; |
| 134. Chon Chong Cheok; | 134. 秦鍾卓; |
| 135. Chong Chan Kei; | 135. 鍾振基; |
| 136. Chong Hoi Chan; | 136. 庄海燦; |
| 137. Chong Hoi Leong; | 137. 庄海亮; |
| 138. Chong Kam Chon; | 138. 鍾錦進; |
| 139. Chong Un Lan; | 139. 鍾遠蘭; |
| 140. Chong Veng Seng; | 140. 莊永成; |
| 141. Chou Un Kuan; | 141. 曹婉君; |
| 142. Chu Ka Kin; | 142. 朱嘉健; |
| 143. Chu Keng Kuan; | 143. 朱景堃; |
| 144. Chu Wai Man; | 144. 朱惠敏; |
| 145. Cristina Rosa Sequeira; | 145. Cristina Rosa Sequeira; |
| 146. Cristovão Jofre Hyndman Amarante; | 146. Cristovão Jofre Hyndman Amarante; |
| 147. Eduardo Leong da Silva Fazenda; | 147. Eduardo Leong da Silva Fazenda; |
| 148. Ernesto Herculano da Luz; | 148. Ernesto Herculano da Luz; |
| 149. Ernesto Zeferino de Souza; | 149. Ernesto Zeferino de Souza; |
| 150. Eurico Lam; | 150. Eurico Lam; |
| 151. Fan Chio; | 151. 范潮; |
| 152. Filipe Clemente de Souza; | 152. Filipe Clemente de Souza; |
| 153. Filipe Lok; | 153. Filipe Lok; |
| 154. Fok Hon Wa; | 154. 霍漢華; |
| 155. Fong Cheng Wai; | 155. 方正偉; |
| 156. Fong Chi Ngo; | 156. 馮志娥; |
| 157. Fong Choi Wa; | 157. 方翠華; |
| 158. Fong Hei Meng; | 158. 馮曦明; |
| 159. Fong Man Tat; | 159. 馮文達; |
| 160. Fong Nai Ngok; | 160. 方乃岳; |
| 161. Fong Pui Fan; | 161. 方佩芬; |
| 162. Fong Sio Kun; | 162. 馮兆權; |
| 163. Fong Sio Meng; | 163. 馮少明; |
| 164. Fong Tim Kuai; | 164. 馮添貴; |
| 165. Frederico Alberto Mendonça da Rosa; | 165. Frederico Alberto Mendonça da Rosa; |
| 166. Fu Chan Va; | 166. 符俊華; |

- | | |
|---|---|
| 167. Fung Choi Mui; | 167. 馮翠梅; |
| 168. Fung Kam Chiu; | 168. 馮錦釗; |
| 169. Gabriel Clemente Antunes; | 169. Gabriel Clemente Antunes; |
| 170. Geraldina da Graça Cardoso Novo; | 170. Geraldina da Graça Cardoso Novo; |
| 171. Ha Pang Fai; | 171. 夏鵬輝; |
| 172. Henrique Lu; | 172. Henrique Lu; |
| 173. Ho Chan Nam; | 173. Ho Chan Nam; |
| 174. Ho Chi Man; | 174. 何志文; |
| 175. Ho Chi Tong; | 175. 何志東; |
| 176. Ho Chong Chun; | 176. 何仲傳; |
| 177. Ho Iek Hong; | 177. 何亦康; |
| 178. Ho Ka Heng; | 178. 何家興; |
| 179. Ho Mei Pou; | 179. 何美寶; |
| 180. Ho Meng Kit; | 180. 何明傑; |
| 181. Ho Meng Tat; | 181. 何明達; |
| 182. Ho Sio Kuok; | 182. 何紹國; |
| 183. Ho Tat Va; | 183. 何達華; |
| 184. Ho Tong Wun; | 184. 何棟垣; |
| 185. Ho Wai Keong; | 185. 何偉強; |
| 186. Ho Weng Hong; | 186. 何永康; |
| 187. Ho Wing Hong; | 187. 何永康; |
| 188. Hoi Chan Cheong, aliás Zu Zhenxiang; | 188. 許振翔; |
| 189. Hoi Iok Weng; | 189. 許郁榮; |
| 190. Hoi Mei Leng; | 190. 許美玲; |
| 191. Hoi Wai Leong; | 191. 許偉良; |
| 192. Hoi Weng Lok; | 192. 許永樂; |
| 193. Hung Heng Ian; | 193. 孔慶仁; |
| 194. Ian Chi Iam; | 194. 甄池鑫; |
| 195. Ian Ka Neng; | 195. 甄嘉寧; |
| 196. Ian Kon Kai; | 196. 殷千溪; |
| 197. Iao Tak Chun; | 197. 尤德全; |
| 198. Ieng Wai Cheong; | 198. 英偉鏘; |
| 199. Ieong Choi Ian; | 199. 楊翠茵; |
| 200. Ieong Chon Seng; | 200. 楊春成; |
| 201. Ieong In Ha; | 201. 楊燕霞; |
| 202. Ieong Kin Man; | 202. 楊健文; |
| 203. Ieong Oi Chu; | 203. 楊愛珠; |
| 204. Ieong Pak Seng; | 204. 楊柏成; |
| 205. Ieong Tai Weng; | 205. 楊大榮; |
| 206. Ieong Tat Pong; | 206. 楊達邦; |
| 207. Ieong Weng Kun; | 207. 楊永權; |
| 208. Io I Pang; | 208. 姚如鵬; |
| 209. Io Pak Chun; | 209. 姚伯全; |
| 210. Ioi Chan Lei; | 210. 銳燦李; |
| 211. Iong Kuok Sam; | 211. 容國森; |
| 212. Ip Chon Kit; | 212. 葉俊傑; |
| 213. Ip Heng Lam; | 213. 葉慶林; |
| 214. Ip Hon Sek; | 214. 葉漢錫; |
| 215. Ip Ngai Seng; | 215. 葉毅誠; |
| 216. Ip Sio Kei, aliás Antonio Ip; | 216. 葉兆基; |
| 217. Iu Chong Kit; | 217. 余宗傑; |
| 218. João Carlos Lam; | 218. João Carlos Lam; |
| 219. João Leong; | 219. João Leong; |
| 220. Joaquim Cordova; | 220. Joaquim Cordova; |
| 221. José Valentim Nogueira Augusto Cabral; | 221. José Valentim Nogueira Augusto Cabral; |
| 222. Justino Ceciliano Pedro; | 222. Justino Ceciliano Pedro; |
| 223. Kam Iok Choi; | 223. 甘玉才; |
| 224. Kan Si Un; | 224. 簡仕源; |
| 225. Keong Keng U; | 225. 姜敬史; |
| 226. Ko Ka Fai; | 226. 高嘉輝; |
| 227. Ko Un Seong; | 227. 高婉霜; |
| 228. Kong Chi Kuai; | 228. 龔子葵; |
| 229. Kong Vai Hung; | 229. 江偉鴻; |
| 230. Kou Chio Weng; | 230. 高照榮; |
| 231. Ku Ioc Lon; | 231. 古玉倫; |
| 232. Kuan Chi Chong; | 232. 關子聰; |
| 233. Kuan Man I, aliás Kuan Wai I; | 233. 關敏儀; |
| 234. Kuok Chi Kuong; | 234. 郭志光; |
| 235. Kuok Chong Hou; | 235. 郭忠浩; |
| 236. Kuok Ka Chong; | 236. 郭家聰; |
| 237. Kuok Kim Ieng; | 237. 郭劍英; |
| 238. Kuok Tak Meng, aliás Quach Tech Meng; | 238. 郭德明; |

239.	Kuong Kin Heng, aliás Fong Kin Hain, aliás Maung Tun Win;	239.	鄺建慶;
240.	Kwan Nga Kin;	240.	關雅堅;
241.	Kwong Kam Hing;	241.	鄺錦興;
242.	Lai Cheok Man;	242.	黎卓文;
243.	Lai Chi Hou;	243.	黎志濤;
244.	Lai Chi Keong;	244.	黎志強;
245.	Lai Iao Hong;	245.	黎友雄;
246.	Lai Kin Kan;	246.	黎健根;
247.	Lai Kuok Leong;	247.	黎國良;
248.	Lai Weng Sang;	248.	黎泳生;
249.	Lai Yuk Keung;	249.	黎玉強;
250.	Lam Chan Wa;	250.	林振華;
251.	Lam Chi Hang;	251.	林智恆;
252.	Lam Choi Meng;	252.	林采明;
253.	Lam Choi San;	253.	林翠珊;
254.	Lam Chon Kit;	254.	林俊杰;
255.	Lam Chon Meng;	255.	林春明;
256.	Lam Hoi Chak;	256.	林凱澤;
257.	Lam Hoi Ian;	257.	林凱欣;
258.	Lam Hon Meng;	258.	林漢明;
259.	Lam Ka Fai;	259.	林家輝;
260.	Lam Kin Chong;	260.	林建庄;
261.	Lam Kin Hong;	261.	林建雄;
262.	Lam Kin Tat;	262.	林堅達;
263.	Lam Kin Weng;	263.	林建榮;
264.	Lam King Sun;	264.	林景新;
265.	Lam Lai Hong;	265.	林麗紅;
266.	Lam Man Heng;	266.	林文慶;
267.	Lam Meng Tong;	267.	林明東;
268.	Lam Pak Un;	268.	林柏源;
269.	Lam Pang;	269.	林鵬;
270.	Lam Pui Chi;	270.	林佩芝;
271.	Lam Sok Cheng;	271.	林淑貞;
272.	Lam U Kit;	272.	林宇杰;
273.	Lam Wai Man;	273.	林惠敏;
274.	Lam Wai Seng;	274.	林偉昇;
275.	Lam Yun King;	275.	林潤莖;
276.	Lao Chong Tong;	276.	劉仲棠;
277.	Lao Ka Nang;	277.	劉家能;
278.	Lao Kin Wa;	278.	劉建華;
279.	Lao Kuok In;	279.	劉國賢;
280.	Lao Sio Chu;	280.	劉小珠;
281.	Lao Wai Hong;	281.	劉惠虹;
282.	Lao Weng San;	282.	劉永新;
283.	Lau Hang Teng;	283.	劉杏婷;
284.	Lau Wai Kin;	284.	劉偉健;
285.	Lau Weng Kun;	285.	劉永權;
286.	Laura Alexandrino Xavier;	286.	Laura Alexandrino Xavier;
287.	Law Chan Wa;	287.	羅振華;
288.	Law Chi Hung;	288.	羅志雄;
289.	Lee Lam Fong;	289.	李嵐峰;
290.	Lee Seak Chun;	290.	李錫全;
291.	Lee Wai Tat;	291.	李偉達;
292.	Lei Chan Fai;	292.	李振輝;
293.	Lei Chi Chong;	293.	李志聰;
294.	Lei Chi Hou;	294.	李志豪;
295.	Lei Chi Keong;	295.	李志強;
296.	Lei Chi Leong;	296.	李志良;
297.	Lei Heng Chun;	297.	李慶全;
298.	Lei Heong Weng;	298.	李向榮;
299.	Lei Im Meng;	299.	李艷明;
300.	Lei Kai Ian;	300.	李啓恩;
301.	Lei Keng Hou;	301.	李敬豪;
302.	Lei Keong;	302.	李強;
303.	Lei Kin Wa;	303.	李建華;
304.	Lei Kit Leng;	304.	李潔玲;
305.	Lei Kuok Keong;	305.	李國強;
306.	Lei Kuok Kit;	306.	李國傑;
307.	Lei Man Nip;	307.	李文轟;
308.	Lei Meng Fai;	308.	李明輝;
309.	Lei Pang Cheng;	309.	李鵬程;
310.	Lei Pou Fai;	310.	李寶輝;

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 311. Lei Sau Ian; | 311. 李銑茵; |
| 312. Lei Tak I; | 312. 李得意; |
| 313. Lei Un San; | 313. 李婉珊; |
| 314. Lei Weng Kei; | 314. 李永其; |
| 315. Leng Kin Ip, aliás Antonio Leng; | 315. 凌健業; |
| 316. Leng Kin Kun; | 316. 凌建權; |
| 317. Leng Sin Fan; | 317. 凌倩芬; |
| 318. Leonardo Luis Castilho; | 318. Leonardo Luis Castilho; |
| 319. Leong Chi Fai; | 319. 梁志輝; |
| 320. Leong Chi Fong; | 320. Leong Chi Fong; |
| 321. Leong Chi Kit; | 321. 梁智傑; |
| 322. Leong Chi Kong; | 322. 梁智剛; |
| 323. Leong Chong Kao; | 323. 梁忠球; |
| 324. Leong Chong Wa; | 324. 梁頌華; |
| 325. Leong Chou Hung; | 325. 梁祖雄; |
| 326. Leong Hin Fong; | 326. 梁顯鋒; |
| 327. Leong Io Meng; | 327. 梁曉明; |
| 328. Leong Ka Peng; | 328. 梁家萍; |
| 329. Leong Kam Chio; | 329. 梁錦超; |
| 330. Leong Kam Chu; | 330. 梁錦珠; |
| 331. Leong Keng Hang; | 331. 梁景恆; |
| 332. Leong Keng In; | 332. 梁琮燕; |
| 333. Leong Kim Man; | 333. 梁劍文; |
| 334. Leong Kin Ip; | 334. 梁健業; |
| 335. Leong Kin Kuan; | 335. 梁健軍; |
| 336. Leong Koc Kei; | 336. 梁國基; |
| 337. Leong Kuok Hei; | 337. 梁國晞; |
| 338. Leong Kuok Hou; | 338. 梁國豪; |
| 339. Leong Kuok Wa; | 339. 梁國華; |
| 340. Leong Kuong Un; | 340. 梁廣源; |
| 341. Leong Meng; | 341. 梁明; |
| 342. Leong Pui Peng; | 342. 梁佩冰; |
| 343. Leong Pui Sam; | 343. 梁培深; |
| 344. Leong Sek In; | 344. 梁錫延; |
| 345. Leong Sio Long; | 345. 梁嘯龍; |
| 346. Leong Tat Man; | 346. Leong Tat Man; |
| 347. Leong Tat Teng; | 347. 梁達庭; |
| 348. Leong Wai Yin; | 348. 梁偉賢; |
| 349. Leong Weng Tak; | 349. 梁永德; |
| 350. Leong Yiu Chong; | 350. 梁耀宗; |
| 351. Leung Chi Wah; | 351. 梁志華; |
| 352. Leung Kwok Chu; | 352. 梁國柱; |
| 353. Leung Se Weng; | 353. 梁社榮; |
| 354. Leung Sek Man; | 354. 梁錫文; |
| 355. Leung Wai Keong; | 355. 梁偉強; |
| 356. Leung Wing Yan; | 356. 梁詠欣; |
| 357. Lie Chun Fat; | 357. 李傳發; |
| 358. Lio Chi Chong; | 358. 廖志聰; |
| 359. Lio Ut Heng; | 359. 廖悅興; |
| 360. Liu Iok Ieng; | 360. 廖玉英; |
| 361. Liu Lic Ka; | 361. 廖力嘉; |
| 362. Lo Iok Kuan; | 362. 羅玉昆; |
| 363. Lo Kin Wa; | 363. 羅建華; |
| 364. Lo Lai Pang; | 364. 羅禮鵬; |
| 365. Lo Man Tin; | 365. 羅文天; |
| 366. Lo Mei Ka, aliás La Muoi Kia; | 366. 羅薇嘉; |
| 367. Lo Teng Chun; | 367. 盧定泉; |
| 368. Loi Chak Man; | 368. 呂澤民; |
| 369. Loi Soi Fong; | 369. 雷瑞達; |
| 370. Lok Kuai Kuan; | 370. 陸桂群; |
| 371. Lok Sao Lan; | 371. 陸秀蘭; |
| 372. Lok Sao Man; | 372. 陸秀雯; |
| 373. Lok Wan Kin; | 373. 駱雲健; |
| 374. Lon Chou Nei; | 374. 倫藻妮; |
| 375. Long Hoi On; | 375. 龍海安; |
| 376. Long Wai Fu; | 376. 龍偉夫; |
| 377. Lou Chi Iun; | 377. 勞志達; |
| 378. Lou I Mei; | 378. 盧綺媚; |
| 379. Lou Ka Meng; | 379. 盧家明; |
| 380. Lou Sai Hoi; | 380. 盧世海; |
| 381. Lou Wai Seng; | 381. 盧偉成; |
| 382. Lou Weng Meng; | 382. 盧永明; |

383. Luis Miguel Sequeira Morais Alves;
 384. Luisa da Conceição Ng;
 385. Ma Chon Kit;
 386. Mac Chong Hang;
 387. Mak Fai Long;
 388. Mak Hong Tim;
 389. Mak Kam Neng;
 390. Mak Kuong Un;
 391. Mak Wai Ha;
 392. Mak Weng Neng;
 393. Mak Wun San;
 394. Manuel Ricardo da Silva;
 395. Mok Chi Un;
 396. Mok Iong Meng;
 397. Mok Seng Hou;
 398. Mok U Fan;
 399. Natalia Maria da Luz;
 400. Ng Chak Weng;
 401. Ng Chi Kin;
 402. Ng Chi Lun;
 403. Ng Chon Leng;
 404. Ng Chong Pan;
 405. Ng Hio Iok, aliás Ng Man Si;
 406. Ng Ieng Chun;
 407. Ng Ka Lon;
 408. Ng Kam Hung;
 409. Ng Kin Iao;
 410. Ng Kin Si;
 411. Ng Kun Fat, aliás Khoon Fatt;
 412. Ng Mei Na;
 413. Ng Sam Meng Hei;
 414. Ng Sut Hoi;
 415. Ng Ut Ha;
 416. Ng Vai Ip;
 417. Ng Vai Keong;
 418. Ng Wai Kin;
 419. Ng Weng Kin;
 420. Nip Chek Chong;
 421. O Hoi Fong;
 422. Pang Ieng Chon;
 423. Pang Ka Wai;
 424. Pang Ngan Nam;
 425. Pao Wai Chon;
 426. Pat Sio Vai;
 427. Paulo Fernando do Rosario Antunes Esteves;
 428. Pedro Tat Ian Yi;
 429. Poon Chong Fat;
 430. Pun Chu Heong;
 431. Pun Hoi Lon;
 432. Pun Hong Fu;
 433. Pun Ngai;
 434. Pun Wai Long;
 435. Ricardo Hung Leung;
 436. Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira;
 437. Roberto Carlos Osorio;
 438. Rui Miguel Conceição Ribeiro;
 439. Sam Kam Cheong;
 440. Sam Tin Chi;
 441. Sam Weng Tong;
 442. Sergio Miguel da Luz;
 443. Sergio Onofre Jorge;
 444. Si Ka Lok;
 445. Si Yut San;
 446. Silvia Maria Banãres Chan;
 447. Sin In Meng;
 448. Sin Man Wai;
 449. Sio Kun Meng;
 450. Sio Mei Leng;
 451. Sio Wai Hong;
 452. Sit Chi Tim;
 453. Sit Kun Un;
 454. Sou Hio Im;

383. Luis Miguel Sequeira Morais Alves;
 384. Luisa da Conceição Ng;
 385. 馬俊傑;
 386. 麥頌恆;
 387. 麥輝柳;
 388. 麥雄添;
 389. 麥錦寧;
 390. 麥廣源;
 391. 麥慧霞;
 392. 麥永寧;
 393. 麥煥新;
 394. Manuel Ricardo da Silva;
 395. 莫志遠;
 396. 莫容明;
 397. 莫城浩;
 398. 莫如堦;
 399. Natalia Maria da Luz;
 400. 伍澤榮;
 401. 吳志堅;
 402. 伍志聯;
 403. 伍峻嶺;
 404. 吳鍾斌;
 405. 吳文思;
 406. 吳英全;
 407. 吳家麟;
 408. 吳錦鴻;
 409. 吳建友;
 410. 吳乾思;
 411. 伍權發;
 412. 伍美娜;
 413. 吳岑明喜;
 414. 吳雪凱;
 415. 吳月霞;
 416. 吳偉業;
 417. 吳偉強;
 418. 吳偉堅;
 419. 吳永堅;
 420. 聶積創;
 421. 柯海豐;
 422. 彭迎春;
 423. 彭嘉維;
 424. 彭雁南;
 425. 鮑偉春;
 426. 畢小慧;
 427. Paulo Fernando do Rosario Antunes Esteves;
 428. 達仁余;
 429. 潘松發;
 430. 潘珠香;
 431. 潘海倫;
 432. 潘洪富;
 433. 潘毅;
 434. 潘惠龍;
 435. Ricardo Hung Leung;
 436. Rigoberto dos Santos Poupinho Madeira;
 437. Roberto Carlos Osorio;
 438. Rui Miguel Conceição Ribeiro;
 439. 岑錦祥;
 440. 沈天智;
 441. 岑永東;
 442. Sergio Miguel da Luz;
 443. Sergio Onofre Jorge;
 444. 施家樂;
 445. 洗粵生;
 446. Silvia Maria Banãres Chan;
 447. 洗燕明;
 448. 洗文慧;
 449. 蕭冠明;
 450. 蕭美玲;
 451. 蕭偉鴻;
 452. 薛慈添;
 453. Sit Kun Un;
 454. 蘇晚艷;

- | | | | |
|------|---|------|-----------------------------------|
| 455. | Sou Kam Pio; | 455. | 蘇錦標; |
| 456. | Sou Lai Meng; | 456. | 蘇禮明; |
| 457. | Sou Sio Cheong; | 457. | 蘇兆祥; |
| 458. | Sou Sio I; | 458. | 蘇小儀; |
| 459. | Sou Wai Seng; | 459. | 蘇惠勝; |
| 460. | Sou Weng Chio; | 460. | 蘇永釗; |
| 461. | Sun Sut Ieng; | 461. | 孫雪影; |
| 462. | Tai Chun Seng; | 462. | 戴韓盛; |
| 463. | Tai Kuok Kun; | 463. | 戴國權; |
| 464. | Tai Meng Pio; | 464. | 戴明彪; |
| 465. | Tai Peng Tim; | 465. | 戴炳添; |
| 466. | Tai Seng Weng; | 466. | 戴勝榮; |
| 467. | Tai Ut Cheng; | 467. | 戴月清; |
| 468. | Tai Wa Keong; | 468. | 戴華強; |
| 469. | Tai Weng Sun; | 469. | 戴穎旋; |
| 470. | Tam Chong Lai Fong; | 470. | 譚鍾麗芳; |
| 471. | Tam Hoi San; | 471. | 譚海山; |
| 472. | Tam Ieng Wai; | 472. | 譚英偉; |
| 473. | Tam Kit Iong; | 473. | 譚杰勇; |
| 474. | Tam Pui Lai; | 474. | 譚佩麗; |
| 475. | Tam Tak Meng; | 475. | 譚德明; |
| 476. | Tam Yun San; | 476. | 譚煥新; |
| 477. | Tam Wai Kuok; | 477. | 譚偉國; |
| 478. | Tam Weng Keong; | 478. | 譚永強; |
| 479. | Tang Kei Chon; | 479. | 鄧其春; |
| 480. | Tang Kuok Wai; | 480. | 鄧國偉; |
| 481. | Tang Lai Chu; | 481. | 鄧麗珠; |
| 482. | Tang Sio Peng; | 482. | 鄧小兵; |
| 483. | Tang Tat Meng; | 483. | 鄧達明; |
| 484. | Tang Wai Leng; | 484. | 鄧惠玲; |
| 485. | Tang Wai Leong; | 485. | 鄧偉樑; |
| 486. | Tong Keang Po; | 486. | 唐鏡波; |
| 487. | Tong Kuok Meng; | 487. | 唐國明; |
| 488. | Tong Si Kei; | 488. | 董詩琪; |
| 489. | Tong Wai Keong; | 489. | 湯偉強; |
| 490. | Tong Weng Io; | 490. | 湯永耀; |
| 491. | Tong Weng San; | 491. | 湯永新; |
| 492. | Tou Sok Han; | 492. | 杜淑嫻; |
| 493. | U Cheok Weng; | 493. | 余灼永; |
| 494. | U Chi Man; | 494. | 余子文; |
| 495. | U Heng Chao; | 495. | 余慶就; |
| 496. | U Kuok Kun; | 496. | 余國權; |
| 497. | U Pui Un; | 497. | 余培源; |
| 498. | Ung Chi Keong; | 498. | 吳志強; |
| 499. | Ung Hon Keong; | 499. | 吳漢強; |
| 500. | Ung Ka Chi; | 500. | 吳家慈; |
| 501. | Ung Kuan Kit; | 501. | 吳君傑; |
| 502. | Ung Kuan Long; | 502. | 吳君龍; |
| 503. | Ung Tsz Hin; | 503. | 吳子軒; |
| 504. | Vai Hin Kuai; | 504. | 韋顯貴; |
| 505. | Valentim Paiva; | 505. | Valentim Paiva; |
| 506. | Van Chi Yuen; | 506. | 尹智達; |
| 507. | Vitor Manuel de Oliveira Cardoso; | 507. | Vitor Manuel de Oliveira Cardoso; |
| 508. | Vong Chek Cheong; | 508. | 黃積祥; |
| 509. | Vong Chong I; | 509. | 王頌兒; |
| 510. | Vong Hou Hei; | 510. | 王浩禧; |
| 511. | Vong Ka I; | 511. | 黃嘉儀; |
| 512. | Vong Kam Sang; | 512. | 黃錦生; |
| 513. | Vong Kuan Hung; | 513. | 黃坤雄; |
| 514. | Vong Kuan In; | 514. | 黃君燕; |
| 515. | Vong Sok Han; | 515. | 王淑嫻; |
| 516. | Vong Vai Cheong, aliás Francisco Xavier Vong; | 516. | 黃偉昌; |
| 517. | Vong Vai Tin; | 517. | 黃偉天; |
| 518. | Vu Meng Fai; | 518. | 胡明輝; |
| 519. | Wan Chi Seng; | 519. | 溫志成; |
| 520. | Wan Tai Wai; | 520. | 雲大衛; |
| 521. | Wong Chan Un; | 521. | 王燦源; |
| 522. | Wong Chi; | 522. | 黃沱; |
| 523. | Wong Chi Kuong; | 523. | 黃志光; |
| 524. | Wong Chi Tak; | 524. | 黃志德; |
| 525. | Wong Fong Pek; | 525. | 黃鳳碧; |
| 526. | Wong Hoi Iong; | 526. | 黃海容; |

527. Wong Hon Kit;
 528. Wong Hon Kuan;
 529. Wong Hong Io;
 530. Wong Hung Keong;
 531. Wong Ieng Wa;
 532. Wong Iu Vai;
 533. Wong Ka Fai;
 534. Wong Kam Long;
 535. Wong Kin Peng, aliás Mg Myint Oo Zaw;
 536. Wong Kin Tong;
 537. Wong Kuok Cheong;
 538. Wong Kuok Wa;
 539. Wong Lan Sin;
 540. Wong Leung Sang;
 541. Wong Long Fong;
 542. Wong Meng Wa;
 543. Wong Sao Pek;
 544. Wong Sio Hong;
 545. Wong Tan Long;
 546. Wong Tan Wa;
 547. Wong Tong Meng;
 548. Wong Un Hoi;
 549. Wong Wai Man;
 550. Wong Wang Kai;
 551. Wong Weng Chan;
 552. Wong Weng Kim;
 553. Wong Yiu Man;
 554. Wu Kim Meng;
 555. Wu Sek Fun, aliás Wu Sek Wun;
 556. Yau Ka Wa;
 557. Yeung Sau Chan;
 558. Yu Pui Ki Doreen;
 559. Yuen Wing Yan.

527. 黃罕杰;
 528. 黃漢焜;
 529. 黃康堯;
 530. 黃洪強;
 531. 黃英華;
 532. 黃耀偉;
 533. 黃家輝;
 534. 黃金龍;
 535. 王建平;
 536. 黃健東;
 537. 黃國祥;
 538. 黃國華;
 539. 王蘭倩;
 540. 黃良生;
 541. 黃龍風;
 542. 黃明華;
 543. Wong Sao Pek;
 544. 黃少紅;
 545. 王彈浪;
 546. 黃丹華;
 547. 黃東明;
 548. 黃源開;
 549. 黃偉文;
 550. 黃宏佳;
 551. 黃永燦;
 552. 黃永倫;
 553. 黃耀文;
 554. 鄒劍明;
 555. 胡錫歡;
 556. 丘家華;
 557. 楊秀珍;
 558. 余珮琪;
 559. 袁詠恩。

B) Candidatos excluídos:

1. Altino Carvalhosa Gomes;
 2. Andre Gonçalves de Sousa Pinho;
 3. Ao Chi Ieong;
 4. Ao Ieong Cheng Ian;
 5. Ao Ieong In Tai;
 6. Ao Ieong Kuong Kao;
 7. Ao Ieong Pui San;
 8. Ao Kuok Wa;
 9. Artur Ozorio;
 10. Au Io Kei;
 11. Au Ka Wo;
 12. Chan Cheok Teng;
 13. Chan Chi Ieng;
 14. Chan Chi Kei;
 15. Chan Chi Keong;
 16. Chan Chi Kuan;
 17. Chan Chi Meng;
 18. Chan Hong Fong;
 19. Chan Io Fai;
 20. Chan Io Ieong;
 21. Chan Kam Chong;
 22. Chan Kam Chun;
 23. Chan Kam Peng;
 24. Chan Kin Seng;
 25. Chan Kun Hou;
 26. Chan Kuok Leong;
 27. Chan Lap Sun;
 28. Chan Nang;
 29. Chan Sao Hong;
 30. Chan Wai Kin;
 31. Chan Wai Lai;
 32. Chan Weng Kuai;
 33. Chang Kin Pang;
 34. Chao Chi Chiu;
 35. Chao Chi Keong;

B) 不獲接納之報考人：

1. Altino Carvalhosa Gomes;
 2. Andre Gonçalves de Sousa Pinho;
 3. Ao Chi Ieong;
 4. 歐陽燕恩;
 5. 歐陽燕娣;
 6. 歐陽廣球;
 7. 歐陽培新;
 8. 歐國華;
 9. Artur Ozorio;
 10. Au Io Kei;
 11. 區家和;
 12. 陳緯婷;
 13. 陳志瑛;
 14. 陳智奇;
 15. 陳志強;
 16. Chan Chi Kuan;
 17. Chan Chi Meng;
 18. 陳洪芳;
 19. Chan Io Fai;
 20. 陳曉陽;
 21. 陳錦鐘;
 22. 陳錦泉;
 23. 陳錦萍;
 24. 陳健成;
 25. 陳冠豪;
 26. 陳國亮;
 27. 陳立璇;
 28. 陳能;
 29. 陳秀康;
 30. Chan Wai Kin;
 31. Chan Wai Lai;
 32. 陳永達;
 33. 曾健鵬;
 34. 周志超;
 35. 鄒志強;

36. Chao Chi Kin;
 37. Chao Kuok Wan;
 38. Chao Wai Fong;
 39. Chao Wai Mong;
 40. Chau Iao Leong;
 41. Chau Wai Choi;
 42. Che Iok Ngai;
 43. Che Ka Fai;
 44. Che Ka Ieng;
 45. Che Wa Mou;
 46. Cheang Chong Ngai;
 47. Cheang Fong Lin;
 48. Cheang Kin Pong;
 49. Cheang Kit Man;
 50. Cheang Lai I;
 51. Cheang Pou Seong;
 52. Cheang Wai Hong;
 53. Cheang Wai Keong;
 54. Cheok Lai Meng;
 55. Cheong Chi Ieong;
 56. Cheong Chi Meng;
 57. Cheong Chon Loi;
 58. Cheong Chu Tong;
 59. Cheong Ngai Fo;
 60. Cheong U;
 61. Chio Chi Leong;
 62. Chio Iat Kuong;
 63. Chio Kin Hong;
 64. Chio Peng Fai;
 65. Choi Chi Wai;
 66. Choi Ieng Hou;
 67. Choi Ieng Kin;
 68. Choi Ieong Fa;
 69. Choi Sek Hoi;
 70. Chon Fai Tai;
 71. Chong Chi Keong;
 72. Chong Hok Cheng;
 73. Chong Kam Meng;
 74. Chong Man Seng;
 75. Choy Lim On;
 76. Chu Pek Tan;
 77. Fong Ioi Chun;
 78. Fong Ka Seng;
 79. Fong Keang Kin;
 80. Fu Chak Cheng;
 81. Fung Kai Ming;
 82. Ho Chio Im;
 83. Ho Choi Fun;
 84. Hoi Lap Keong;
 85. Hoi Wai Fan;
 86. Hung Oi Yee Vanessa;
 87. Ian Iat Chun;
 88. Iao Chon Im;
 89. Ieong Heng Long;
 90. Ieong Meng Ian;
 91. Io Iok Fong, aliás Io Sio Fong;
 92. Iong Ka Hou;
 93. Iong Wan Wun;
 94. Ip Su Kong;
 95. Joaquim Nunes de Oliveira;
 96. Kan Chi Vai;
 97. Kok Ka Weng;
 98. Kok Meng Cho;
 99. Kok Pak Cheong;
 100. Kong Chi Wai;
 101. Kong Chio Iok;
 102. Kong Sio Tong;
 103. Kou Mei Hou;
 104. Ku In Keng;
 105. Kuan Kin Veng;
 106. Kuok Kei Pio;
 107. Kuok Pou Seng;

36. 周子健;
 37. 周國雲;
 38. Chao Wai Fong;
 39. 周懷望;
 40. Chau Iao Leong;
 41. 周偉才;
 42. 謝沃藝;
 43. 謝嘉輝;
 44. 謝家英;
 45. 謝華武;
 46. 鄭仲毅;
 47. 鄭鳳蓮;
 48. 鄭建邦;
 49. 鄭傑文;
 50. 鄭麗儀;
 51. 鄭寶湘;
 52. 鄭偉航;
 53. 鄭偉強;
 54. 卓麗明;
 55. Cheong Chi Ieong;
 56. 張志明;
 57. 張春蕾;
 58. 張曙東;
 59. 張毅科;
 60. 張羽;
 61. 趙子良;
 62. 趙日光;
 63. 趙健洪;
 64. 趙炳輝;
 65. 徐子威;
 66. 徐英豪;
 67. 蔡英建;
 68. 蔡陽花;
 69. Choi Sek Hoi;
 70. 戴俊輝;
 71. 鍾志強;
 72. Chong Hok Cheng;
 73. 鍾金明;
 74. 鍾文城;
 75. 蔡廉安;
 76. 朱碧丹;
 77. 馮銳泉;
 78. 馮家星;
 79. Fong Keang Kin;
 80. 傅澤正;
 81. 馮啓明;
 82. 何肖艷;
 83. 何翠歡;
 84. 許立強;
 85. 許慧芬;
 86. 洪藹儀;
 87. 甄溢全;
 88. 丘春艷;
 89. 楊慶龍;
 90. 楊明茵;
 91. 姚玉鳳;
 92. Iong Ka Hou;
 93. 容韻媛;
 94. 叶樹江;
 95. Joaquim Nunes de Oliveira;
 96. 簡志偉;
 97. Kok Ka Weng;
 98. 郭明初;
 99. 郭北祥;
 100. Kong Chi Wai;
 101. 江超育;
 102. 孔小冬;
 103. 高美好;
 104. 古燕琮;
 105. Kuan Kin Veng;
 106. 郭祺彪;
 107. 郭寶勝;

108. Kuong Cheok Wang;
 109. Kuong Kin Seng;
 110. Lai In Kuong;
 111. Lam Chi Kio, aliás Lam A Chao;
 112. Lam Chi Meng;
 113. Lam Hoi Ao;
 114. Lam Iok Ha;
 115. Lam Pui Ieng;
 116. Lam Pui Kun;
 117. Lam Sio Mui, aliás Ma San San Maw;
 118. Lam Un I;
 119. Lam Veng Hung;
 120. Lam Weng Lin;
 121. Lao Iok Man;
 122. Lee Tsz Kin;
 123. Lei Chi Cheong;
 124. Lei Chon;
 125. Lei Chon;
 126. Lei Hoi Fan;
 127. Lei Hon U;
 128. Lei Hong Iat;
 129. Lei Iok Ieng;
 130. Lei Ka Ian;
 131. Lei Kit Fei;
 132. Lei Kit Lam;
 133. Lei Sai Kit;
 134. Lei Sou Peng;
 135. Lei Tak Chun;
 136. Lei U Hang, aliás Li Yuxing;
 137. Lei Un;
 138. Lei Wai Hong;
 139. Leong Chi Kin, aliás Joaquim da Silva Leong;
 140. Leong Ka Kei;
 141. Leong Keng;
 142. Leong Kuok Weng;
 143. Leong Lai Heong;
 144. Leong Pui Ha;
 145. Leong Sin I;
 146. Leong Soi Kin;
 147. Leong Soi Wa;
 148. Leong Vai Kun;
 149. Leong Veng Mei;
 150. Leong Wai Hou;
 151. Leong Wai Ut;
 152. Lio Soi Kun;
 153. Lo Ieng Kit;
 154. Lo Ka Lon;
 155. Lo Kwok Wai;
 156. Lo Man Hoi;
 157. Lo Soi Cheong;
 158. Loi Chi On;
 159. Loi Chio Fai;
 160. Lou Chin Wang;
 161. Lou Pui Peng;
 162. Lou Sio Tong;
 163. Lou Va Kei;
 164. Lung Vai Kong;
 165. Mak Kam Sim;
 166. Mak Pio;
 167. Mok Chan Yu;
 168. Ng Chi Chon;
 169. Ng Chi Kuong;
 170. Ng Fong Lin;
 171. Ng Kin Ieng;
 172. Ng Lao Chi;
 173. Ng Sio Kei;
 174. Ng Wai Peng;
 175. Nuno Fernando Amada Ung;
 176. Pang Kim Chong;
 177. Patrícia Cristina da Costa;
 178. Pedro Alexandre Fernandes Crespo;
 179. Pedro Augusto Carvalhosa;

108. 鄺卓宏;
 109. 鄺健勝;
 110. Lai In Kuong;
 111. 林志橋;
 112. 林智明;
 113. 林海歐;
 114. 林毓霞;
 115. 林培英;
 116. 林沛權;
 117. 林小妹;
 118. 林婉儀;
 119. 林永洪;
 120. 林永連;
 121. Lao Iok Man;
 122. 李梓健;
 123. 李志翔;
 124. 李駿;
 125. 李俊;
 126. 李海芬;
 127. Lei Hon U;
 128. 李鴻日;
 129. Lei Iok Ieng;
 130. Lei Ka Ian;
 131. 李潔霏;
 132. 李傑林;
 133. 李世傑;
 134. 李素萍;
 135. Lei Tak Chun;
 136. 李宇行;
 137. 李原;
 138. 李偉雄;
 139. 梁志健;
 140. Leong Ka Kei;
 141. 梁徑;
 142. Leong Kuok Weng;
 143. 梁麗香;
 144. 梁佩霞;
 145. 梁倩怡;
 146. 梁瑞堅;
 147. 梁瑞華;
 148. 梁偉權;
 149. 梁詠嫻;
 150. 梁煒浩;
 151. 梁偉悅;
 152. 廖瑞權;
 153. Lo Ieng Kit;
 154. 羅嘉倫;
 155. 盧國偉;
 156. 羅文海;
 157. 羅瑞祥;
 158. 呂子安;
 159. 呂朝暉;
 160. 勞展宏;
 161. 盧佩萍;
 162. 盧小棠;
 163. Lou Va Kei;
 164. Lung Vai Kong;
 165. 麥金輝;
 166. 麥標;
 167. 莫鎮宇;
 168. 吳子俊;
 169. 吳志光;
 170. 吳鳳蓮;
 171. 吳建瑩;
 172. 吳留治;
 173. 吳肇基;
 174. 吳偉平;
 175. Nuno Fernando Amada Ung;
 176. 彭劍忠;
 177. Patrícia Cristina da Costa;
 178. Pedro Alexandre Fernandes Crespo;
 179. Pedro Augusto Carvalhosa;

180. Poon Teng Lok;
 181. Pun Sio Keong;
 182. Pun Wai Leong;
 183. Sam Kun Chi;
 184. Si Tou Wai Lon;
 185. Sin Wai Hong;
 186. Sio Heng Kuong;
 187. Sio Iao Sang;
 188. Sit Chi Hou;
 189. Siu Koon Yu;
 190. Siu Man Yi;
 191. Tai Ka Meng;
 192. Tam Peng Keong;
 193. Tam Wai Man;
 194. Tong Wai Kuan;
 195. Tonicha de Sousa;
 196. Tsang Heng Fong;
 197. U Mio Kun;
 198. U Pou Chu;
 199. U Sai Cheng;
 200. U Sio Keong;
 201. U Wai Pan;
 202. Ung Choi Lin;
 203. Vong Ieng Chi;
 204. Vong Kai Wa;
 205. Vong Kam Hou;
 206. Vong Wai Keng;
 207. Vong Wing Kong, aliás Herve Michael;
 208. Wan Kit Long;
 209. Wan Tai Ian;
 210. Wong Chi Lek;
 211. Wong Chun Man;
 212. Wong Hoi Wa;
 213. Wong Iok Chu;
 214. Wong Kuok Cheng;
 215. Wong Meng Fai;
 216. Wong Nga Chok;
 217. Wong Oi Chan;
 218. Wong Pit Mou;
 219. Wong Po Yuen;
 220. Wong Pou Hong;
 221. Wong Sek Mou;
 222. Wong Tai Loi;
 223. Wong Wai Cheong;
 224. Wong Wan Fai.

180. 潘庭樂;
 181. 潘少強;
 182. 潘偉亮;
 183. 岑觀賜;
 184. 司徒煒麟;
 185. Sin Wai Hong;
 186. 蕭慶光;
 187. 蕭祐生;
 188. 薛志豪;
 189. 蕭冠宇;
 190. 蕭敏儀;
 191. Tai Ka Meng;
 192. 譚炳強;
 193. 譚慧敏;
 194. Tong Wai Kuan;
 195. Tonicha de Sousa;
 196. Tsang Heng Fong;
 197. 余妙娟;
 198. U Pou Chu;
 199. 余世清;
 200. 余兆強;
 201. 余偉斌;
 202. Ung Choi Lin;
 203. Vong Ieng Chi;
 204. 黃啓華;
 205. 黃錦濤;
 206. Vong Wai Keng;
 207. 黃永剛;
 208. 溫傑隆;
 209. Wan Tai Ian;
 210. 王自力;
 211. 黃俊文;
 212. 黃海華;
 213. 黃玉珠;
 214. 黃國政;
 215. 黃銘輝;
 216. 黃雅作;
 217. 王愛珍;
 218. 黃必武;
 219. 王寶源;
 220. Wong Pou Hong;
 221. 黃石武;
 222. Wong Tai Loi;
 223. 黃偉昌;
 224. 王雲輝。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos na lista definitiva podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

C) Data e local das provas:

Dia 31 de Outubro de 1998

Escola Portuguesa de Macau sita no Liceu (Rua de Luís Gonzaga Gomes) — das 8,30 às 13,00 horas;

Dia 1 de Novembro de 1998

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (Coloane) — das 8,00 às 13,00 e das 14,00 às 18,00 horas;

Dia 3 de Novembro de 1998

Estádio da Taipa — Pista de Atletismo — das 8,00 às 13,00 e das 14,00 às 18,00 horas;

Dia 4 de Novembro de 1998

Posto Médico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (1.º exame médico) — das 9,00 às 13,00 horas;

按照十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條一款之規定，被除名之應考人在本名單公報日起十天內可向開考之機關提出有關被除名之上訴。

C) 考試時間及地點：

一九九八年十月三十一日

——澳門綜合體/利宵中學(高美士街)——上午八時三十分至中午一時；

一九九八年十一月一日

——澳門保安部隊警察學校(路環)——上午八時至中午一時，下午二時至六時；

一九九八年十一月三日

——氹仔運動場——田徑跑道——上午八時至中午一時，下午二時至六時；

一九九八年十一月四日

——澳門保安部隊事務司醫療部(第一部份體格檢查)——上午九時至中午一時；

Dia 5 de Novembro de 1998

Centro de Saúde do Tap-Seac, a partir das 9,00 horas (2.º exame médico) — consoante o número do candidato.

Polícia Judiciária, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *António Luís de Almeida Rainha Paes de Faria*, subdirector da PJ. — Os Vogais Efectivos, *Fernando Manuel Lourenço Passos*, director da Escola de Polícia Judiciária — *Fernando Plácido Carion*, inspector de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 22 534,00)

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Ana Isabel do Rosário Correia de Lemos Cardoso Borges;
2. Chan Sok Kuan;
3. Clara Fung Chun Lo de Oliveira;
4. Ho Wai Chan, aliás Cherry Ho;
5. Lam I Na;
6. Maria de Lourdes Ferreira Santos;
7. Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida;
8. Maria Cecília Lopes Alves Mendes Pata;
9. Pun Wai Peng.

Instituto Cultural, em Macau, aos 29 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão. — As Vogais, *Ângela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção — *Choi Cheng Cheng*, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 112,00)

LEAL SENADO

Aviso

REGULAMENTO DE ANTECIPAÇÕES E ADIAMENTOS DE EXAMES DE CONDUÇÃO

Os regimes das antecipações e adiamentos da realização das provas componentes dos exames de condução constam de dois despachos de 26 de Junho de 1993.

一九九八年十一月五日

——塔石衛生中心上午九時開始（第二部份體格檢查）——
按照應考生之數目。

一九九八年九月三十日於澳門司法警察司

典試委員會：

主席：司法警察司副司長 方安路

正選委員：司法警察學校校長 鮑輝南

二等督察 賈利安

（是項刊登費用為MOP 22,534.00）

文化司署

名單

澳門文化司署為填補人員編制專業技術員組別一等技術輔導員第一職階九缺，經於一九九八年八月十二日第三十二期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

准考人：

1. Ana Isabel do Rosário Correia de Lemos Cardoso Borges;
2. 陳淑群；
3. Clara Fung Chun Lo de Oliveira;
4. 何惠珍；
5. 林伊娜；
6. Maria de Lourdes Ferreira Santos;
7. Maria Catarina Lopes Alves Mendes de Almeida;
8. Maria Cecília Lopes Alves Mendes Pata;
9. 潘惠冰。

一九九八年九月二十九日於澳門文化司署

典試委員會：

主席：處長 麥潔群

委員：科長 施安琪

二等高級技術員 崔貞貞

（是項刊登費用為MOP 1,112.00）

澳門市政廳

通告

駕駛考試提前及延期規章

有關將舉行駕駛考試的各項考試日期提前及延遲的制度已載於一九九三年六月二十六日的兩份批示內。

É de todo o interesse que essa matéria seja revista tendo em conta, nomeadamente, a recente introdução da prova teórica escrita, e o novo Regulamento das Escolas e do Ensino da Condução.

Mostra-se vantajoso, por outro lado, incorporar num único despacho os regimes da antecipação e do adiamento de modo a facilitar a sua compreensão e aplicação.

Em conformidade, a Câmara Municipal, em sessão ordinária de 18 de Setembro de 1998, delibera aprovar o Regulamento de Antecipações e Adiamentos de Exames de Condução, nos termos seguintes:

Artigo 1.º
(Antecipação de provas)

1. A prova teórica só pode ser antecipada em casos excepcionais, nunca podendo ter lugar antes de decorridas quatro semanas após a apresentação do pedido.

2. As provas prática e técnica podem ser antecipadas quando, comprovadamente, se verifique uma das seguintes situações:

a) Candidatas cujo estado de gravidez, medicamente comprovado, o aconselhe;

b) Candidatos pertencentes a serviço público ou a empresa concessionária de transporte público, cujo pedido seja formulado pelo respectivo dirigente invocando conveniência de serviço ou o interesse público;

c) Candidatos deficientes motores;

d) Candidatos que, na data prevista para a realização da prova, se encontrem a frequentar cursos fora do Território;

e) Candidatos que se ausentem do Território definitivamente ou por período previsivelmente superior a seis meses.

3. Com o pedido, que será apresentado nos Serviços de Viação e Transportes do Leal Senado, o interessado apresentará as provas dos factos que o fundamentam.

4. A concessão da antecipação é sempre condicionada à frequência pelo candidato, até à data da realização da prova, do número mínimo de lições previsto no Regulamento das Escolas e do Ensino da Condução, o qual deverá ser confirmado pelo instrutor.

Artigo 2.º
(Adiamento de provas)

1. As provas teórica, prática e técnica dos exames de condução podem ser adiadas com qualquer dos fundamentos referidos no artigo 1.º e ainda quando se verifique a impossibilidade de o candidato as prestar nas datas marcadas por motivo de doença, acidente, ausência do Território ou outra situação de força maior.

2. O pedido de adiamento deve ser apresentado logo que o candidato tenha conhecimento da impossibilidade de prestar a prova na data marcada e, salvo os casos de doença, acidente ou outra situação de força maior, até ao quinto dia útil anterior àquele em que a prova deveria ter lugar.

3. Com o pedido deve o candidato apresentar a licença de aprendizagem válida, oferecer os meios de prova dos factos que o justificam e indicar a data em que prevê poder realizar a prova.

鑑於最近引進了理論筆試以及駕駛學校及教學規章，實有需要檢討該問題。

另一方面，把規定提前及延遲考試日期的制度合併在單一份批示之內顯得有利，從而方便理解和實施。

基於上述，市政執行委員會於一九九八年九月十八日舉行的平常會議，議決通過駕駛考試提前及延期規章，規定如下：

第一條
(考試的提前)

一、理論考試只在特殊情況下方可提前，而遞交申請後，未滿四個星期者不得提前。

二、當證實處於下列其中一種情況，實習及技術考試可以提前：

a) 經醫生證實適宜提前考試的懷孕女性考生；

b) 倘屬於公共部門或公共運輸專營公司，其申請由有關領導援引工作需要或公眾利益理由而提出的考生；

c) 運動機能不全的考生；

d) 倘在預定考試舉行日期身在本地區以外就讀課程的考生；

e) 倘屬確定或預計離開本地區六個月以上的考生。

三、關係人須把其所依據的事實的證明連同有關申請一併遞交至市政廳交通暨運輸部。

四、准許提前的條件是考生必須在考試舉行日期前已修讀駕駛學校及教學規章規定的最低要求學習節數，而該節數應由教練員確認。

第二條
(考試的延遲)

一、凡因第一條所指的任何一項理由，以及考生因病、意外、不在本地區或其他不可抗力情況而無法在指定日期參加考試時，駕駛考試中的理論、實習及技術考試均可延遲。

二、考生一經知道無法在指定日期參加考試，便應立即申請延遲，最遲應於原定考試舉行日期五個工作天前為之，但因病、意外或其他不可抗力情況則不在此限。

三、考生須把有效的學習駕駛准照、證明其所解釋的事實的資料連同有關申請一併遞交及指出預計可參加考試的日期。

4. A indicação referida no número anterior não é vinculativa para os serviços que deverão, no entanto, marcar a prova para a data mais próxima possível da indicada pelo requerente.

Artigo 3.º

(Meios de prova)

1. As situações de gravidez, doença e acidente são comprovadas por atestado médico.

2. As restantes situações justificativas de antecipação ou adiamento são comprovadas por declaração do interessado, podendo os serviços exigir outros meios de prova, designadamente, declaração do serviço público, entidade patronal ou escola, ou cópia do bilhete de transporte.

Artigo 4.º

(Restrições)

1. Cada candidato apenas poderá beneficiar de uma antecipação ou um adiamento para cada uma das provas teórica, prática ou técnica.

2. O candidato que, sem justificação, falte a uma prova que tenha sido objecto de antecipação ou de adiamento não pode beneficiar de antecipação ou de adiamento de qualquer outra prova, entrando na escala normal, a ser fixada.

Artigo 5.º

(Impugnação)

As decisões que neguem a antecipação ou o adiamento previstos neste Regulamento são susceptíveis de impugnação nos termos gerais.

Artigo 6.º

(Taxas)

Pela concessão de antecipações e adiamentos de provas são devidas as taxas previstas na Tabela de Taxas, Preços e Licenças do Leal Senado de Macau, publicada no suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 1997.

Artigo 7.º

(Dúvidas e casos omissos)

As dúvidas e os casos omissos serão resolvidos por despacho do presidente do Leal Senado de Macau.

Artigo 8.º

(Entrada em vigor)

O presente regulamento entra em vigor após a sua publicação no *Boletim Oficial*.

Leal Senado, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Director Municipal, substituto, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 4 214,00)

四、上款所指的指定日期對有關部門沒有約束力，然而該部門應將考試安排在一個最接近申請人指定的日期的日子舉行。

第三條

(證明資料)

一、懷孕、患病及意外等情況概以醫生證明書證明。

二、其餘須作證明的提前或延遲的情況概以關係人聲明書證明，但有關部門可索取其他證明資料，尤其是公共部門聲明書、僱主或學校、或乘搭交通工具票券副本。

第四條

(限制)

一、每名考生只可享受一次提前或延遲其中一項理論、實習或技術考試的優惠。

二、不經解釋而缺席已獲提前或延遲的考試的考生，不得再享受提前或延遲其他任何考試的優惠，而須參與將訂定的正常輪次。

第五條

(申訴)

對否決本規章所定的提前或延遲所作的決定可根據一般規定提出申訴。

第六條

(費用)

凡獲准提前或延遲考試均須繳付刊登於十二月三十一日第53/97期《政府公報》的澳門市政廳費用、價目及准照收費表所定的費用。

第七條

(疑問及遺漏情況)

凡疑問及遺漏情況概以澳門市政廳主席批示解決。

第八條

(生效)

本規章於《政府公報》刊登後生效。

一九九八年九月二十四日於澳門市政廳

代市政司長 劉仕堯

(是項刊登費用為MOP 4,214.00)

Éditos

Faz-se público que U Ng Sok Chan requereu os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias do seu marido, U Hong Heng, que foi auxiliar qualificado dos Serviços de Viação e Transportes do Leal Senado de Macau, falecido em 9 de Agosto de 1998.

Correm éditos de trinta dias, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* para que, se houver outro interessado com igual direito, se habilite aos citados subsídios e compensações, no prazo indicado, findo o qual será definitivamente deferida a pretensão da requerente.

Leal Senado, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — O Director Municipal, substituto, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 675,00)

告示

茲有余吳叔珍申請其曾任職澳門市政廳交通暨運輸部熟練助理員並於一九九八年八月九日身故的丈夫余洪興之有關喪葬津貼及其他金錢補償。

倘有關人士認為具有領取上述津貼及補償之同等權利，限自本告示刊登於《政府公報》之日起計三十天期內，提出資格證明，否則逾期申請人之申請將獲正式批准。俾眾知悉，此布。

一九九八年九月二十八日於澳門市政廳

代市政司長 劉仕堯

(是項刊登費用為MOP 675.00)

ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS 法院公告及其他公告

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

Companhia de Construção Man Vo,
Limitada

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de 24 de Setembro de 1998, lavrada a fls. 72 e seguintes do livro n.º 15, deste Cartório, foi constituída, entre Mak Man Biu e Lai Tai Weng, uma sociedade comercial por quotas de responsabilidade limitada, com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos em anexo:

Artigo primeiro

A sociedade adopta a denominação de «Companhia de Construção Man Vo, Limitada», em chinês «Man Vo Kin Chok Iao Han Cong Si» e em inglês «Man Vo Construction Company Limited», e terá a sua sede na Taipa, na Rua de Évora, n.º 11, bloco 1, 2.º andar, letra «D», freguesia de Nossa Senhora do Carmo.

Parágrafo único

Por simples deliberação, tomada em assembleia geral, a sociedade poderá mudar a sede social para qualquer outro lugar, bem como abrir ou encerrar filiais, sucursais, delegações ou agências.

Artigo segundo

A sua duração é por tempo indeterminado, contando-se, para todos os efeitos, o seu começo a partir da data desta escritura.

Artigo terceiro

O seu objecto social é obras de construção e decoração de edifícios.

Parágrafo único

Por simples deliberação, tomada em assembleia geral, a sociedade poderá dedicar-se a qualquer outro ramo de indústria ou comércio, ou prestação de serviços, permitidos por lei.

Artigo quarto

O capital social, realizado em dinheiro e subscrito, é de dez mil patacas, ou sejam cinquenta mil escudos, ao câmbio de cinco escudos por pataca, nos termos do Decreto-Lei número trinta e três barra setenta e sete barra M, de vinte de Agosto, e corresponde à soma das seguintes quotas:

a) Uma quota no valor nominal de três mil patacas, pertencente ao sócio Mak, Man Biu; e

b) Uma quota no valor nominal de sete mil patacas, pertencente ao sócio Lai Tai Weng.

Artigo quinto

A cessão de quotas entre os sócios é livremente permitida. A cedência a favor de estranhos depende do consentimento, por escrito, da sociedade, preferindo esta em primeiro lugar e qualquer dos sócios não cedentes em segundo. Desejando vários sócios usar do direito de preferência, abrir-se-á licitação entre eles. O sócio que pretender ceder a sua quota deverá comunicar à sociedade e aos demais sócios, com a antecedência mínima de sessenta dias e por carta registada, o nome do cessionário e o preço da projectada cessão.

Artigo sexto

A gerência social, dispensada de caução, fica confiada aos sócios ou não-sócios, que sejam nomeados pela assembleia geral, ficando, desde já, nomeados gerente-geral o sócio Lai Tai Weng, e gerente o sócio Mak, Man Biu.

Parágrafo primeiro

Para a sociedade ficar validamente obrigada, em juízo e fora dele, activa e passivamente, basta a assinatura de qualquer membro da gerência ou de seus procuradores.

Parágrafo segundo

A gerência será ou não remunerada consoante for deliberado em assembleia geral.

Parágrafo terceiro

Os membros da gerência podem delegar os seus poderes em quem entenderem e a assembleia geral poderá nomear outros gerentes e ainda mandatários, especificando os respectivos poderes.

Parágrafo quarto

Os membros da gerência podem, em nome da sociedade e sem necessidade de deliberação social, comprar, vender, hipotecar, contrair empréstimos e onerar bens imóveis e móveis, adquirir, por trespasse, outros estabelecimentos e participar no capital de outras sociedades, abrir, cancelar e movimentar quaisquer contas bancárias, depositar e levantar dinheiro e as suas operações, mas é expressamente proibido à gerência obrigar a sociedade em actos ou contratos que não digam respeito directamente aos negócios sociais, tais como: abonações, letras de favor, fianças ou outros semelhantes.

Artigo sétimo

As assembleias gerais, nos casos em que a lei não determinar outros prazos e formalidades especiais, serão convocadas por cartas registadas, com o mínimo de oito dias de antecedência.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e oito de Setembro de mil novecentos e noventa e oito. — O Notário, *Rui José da Cunha*.

(Custo desta publicação \$ 1 217,00)